

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.

- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Pagination continue.

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression

- Includes supplementary materials / Comprend du matériel supplémentaire

- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from scanning / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été numérisées.

LE MONITEUR DU REVUE DES MARCHES DE LA FINANCE DE L'INDUSTRIE ET DES ASSURANCES.

M. E. DANSEREAU,
Gérant.

Bureaux, -319, RUE NOTRE-DAME.

{ Abonnement par an : Canada, \$2.00
Etats-Unis, \$2.50. Europe, 15 frs.

VOL. I.

MONTREAL, VENDREDI, 8 JUILLET 1881.

No. 20.

DESMARTEAU & CIE.

IMPORTATEURS

D'EPICERIES,

VINS,

LIQUEURS,

CIGARES, Etc.

VIN DE MESSE EN GROS

286 RUE ST. PAUL

ET

127 & 129 RUE DES COMMISSAIRES.

MONTREAL.

FONDÉS EN 1847.

CITY MILLS MONTREAL.

PROPRIETAIRES:

IRA GOULD & SONS

MANUFACTURIERS DE

Farine Forte à Boulanger

Superieure Extra, etc.,

Farine de Ble-d'Inde,

Son et Moulee.

MOULINS:

Au Bassin du Canal

BUREAUX:

Coin des Rues William et des Sœurs Grises

H. A. NELSON & SONS

Marchands en gros de

Pendules, Objets d'Étagère,

ARTICLES DE FANTAISIE,

Jouets et Articles de Bois.

BALAIS ET BROSSES,
do DIVERS GENRES, } Mats.
do EN CRIN.
do EN CRIN POUR FOYER.

Brosses et Pinceaux, pour nettoyage, Poëles,
Chaussures, Blanchissage, Peinture, Vernis,
Chevaux, Escaliers et Foyers.

Epingles à linge, rondes et à ressort, Articles de
Beurrerie, Sceaux, Vases, Cuillères et Palettes.
1-8, 1-4, 1-2, 1 lb Moules à beurre. Barattes cylin-
driques et autres.

Assortiment le plus complet dans toutes les bran-
ches et les plus récentes inventions.

MONTREAL : 57, 59, 61 & 63, RUE ST. PIERRE.

TORONTO: 56 & 58 FRONT STREET.

P. GARNEAU & FRERE

Importations Europeennes et
Americaines

ET

MARCHANDISES CANADIENNES

SPÉCIALITÉS:

Tweeds Canadiens

ET

Chapeaux de Feutre

- EN GROS SEULEMENT -

BATISSE des SŒURS

48, RUE SAINT-PIERRE

QUEBEC

M. FISHER SONS & CO.

184 Rue McGill, Montreal

ET

FISHER & CO.

Huddersfield, Angleterre.

Notre commerce comme manufacturiers et
importateurs d'Étoffes Anglaises et étrangères est
plus considérable que celui d'aucune autre mai-
son fournissant au marché canadien, et nous
sommes en position d'offrir pour les prochaines
saisons d'automne et d'hiver, l'assortiment le
plus complet de LAINAGES suivants, faits spé-
cialement pour le commerce canadien. Les cou-
leurs et les dessins des Étoffes suivantes sont
nouveaux et fashionnables :

Étoffes à Pardessus,
Serges rayées et diago-
nales,
Étoffes Anglaises et
Ecosaises,
Présidents Canadien et
Anglais,

Draps de Pilot,
Ratines et Étoffes mou-
tonnées,
Étoffes à Manteaux,
Cashmires noirs et de
couleur.

Notre assortiment de Fournitures de Tailleurs
est toujours complet.

THIBAudeau, Bros. & Co.

MONTREAL.

THIBAudeau, Freres & Cie.

QUEBEC.

THIBAudeau, Bros. & Co.

WINNIPEG.

Importateurs de Marchandises

ANGLAISES, FRANCAISES, AMERICAINES ET
ALLEMANDES.

THIBAudeau, Bros. & Co.

LONDRES, Angleterre.

Banques.

LA BANQUE MOLSON

Incorporée par un acte du Parlement 1855

CAPITAL : \$2,000,000 | SURPLUS : \$140,000

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

DIRECTEURS :

Hon. Ths. Workman, M. P., Président.
 J. H. R. Molson, Ecr., Vice-Président.
 S. H. Ewing, Ecr., | R. W. Shepherd, Ecr.,
 Hon. D. L. Macpherson, | H. A. Nelson, Ecr.,
 Miles Williams, Ecr.
 F. Wolferston Thomas, Gérant.
 M. Heaton Inspecteur.

SUCCURSALES DE LA BANQUE MOLSON.

Brockville,	Meaford,	Smith's Falls,
Clinton,	Millbrook,	St. Thomas,
Exeter,	Morrisburg,	Toronto,
Ingersoll,	Owen Sound,	Sorel, P. Q.,
London,	Ridgetown,	Trenton.

AGENTS DANS LA PUISSANCE.

Québec—Banque de Québec et des Cantons de l'Est. Ontario et Manitoba—Banque Ontario, Banque de Québec, Banque Fédérale et leurs succursales. Nouveau-Brunswick—Banque du Nouveau-Brunswick, St. Jean. Nouvelle-Ecosse—Halifax Banking Co. et ses succursales. Ile du Prince Edouard—Union Bank of P. E. I., Charlottetown et Summerside. Terre-Neuve—Commercial Bank of Newfoundland, St. Jean.

AGENTS AUX ÉTATS-UNIS.

New York—Mechanics' National Bank, M.M. Morton, Bliss & Cie., M.M. W. Watson et Alex. Lang. Boston—Merehants National Bank, M.M. Kiddor, Peabody & Cie. Portland—Casco National Bank; Chicago, First National Bank; Cleveland, Commercial National Bank; Détroit, Mechanics' Bank; Buffalo, Farmers and Mechanics' National Bank; Milwaukee, Insurance Co. Bank; Toledo, Second National Bank; Helena, Montana, First National Bank; Fort Benton Montana, First National Bank.

AGENTS EN EUROPE.

Londres, Alliance Bank (limitée)
 M.M. Glynn, Mills, Currie & Co.
 M.M. Morton, Rose & Cie.
 Anvers (Belgique), La Banque d'Anvers.
 Collections faites dans toute la Puissance.—Retour prompt aux taux les plus bas.

Banque Union du Bas-Canada.

BUREAU PRINCIPAL, QUEBEC.

Capital \$2,000,000

DIRECTEURS.

Andrew Thompson, Ecr. *Président.*
 Hon. G. Irvine, *Vice-Président.*
 W. Sharples, Ecr., | Hon. Thos. McGreevy,
 D. C. Thomson, Ecr. | E. Giroux, Ecr.,
 James Gibb, Ecr.
Caissier—P. MacEwen.
Inspecteur—G. H. Balfour.

Succursales.—Banque d'Épargnes (Haute-Ville), Montréal, Ottawa et Trois-Rivières.

Agents à l'Étranger.—Londres, The London & County Bank—New-York, National Park Bank

Banques.

La Banque Nationale.

BUREAU PRINCIPAL : QUEBEC.

Capital autorisé, - - - - \$2,000,000
 Capital souscrit, - - - - 2,000,000
 Capital payé, - - - - 2,000,000

DIRECTEURS.

Hon. ISIDORE THIBAUDEAU, *Président.*
 JOSEPH HANEL, Ecr, *Vice-Président.*
 Hy. ATKINSON, Ecr, | O. ROHTAILLE, Ecr, M.D.
 U. TESSIER, Ecr, jr, | E. BEAUDET, Ecr.
 P. VALLÉE, Ecr.
 FRS. VÉZINA, *Caissier.*

Succursale de Montréal :

J. B. Sancer Gérant.

Succursale de Sherbrooke :

P. Lafrance, Gérant.

Succursale d'Ottawa :

Sam. Benoit, Gérant.

Agents à New-York, National Bank of the Republic.

Agents en Angleterre, National Bank of Scotland.

A Paris, France, Alfred Grunbaum & Cie.

La Banque de Paris et des Pays-Bas.

La Banque Jacques-Cartier

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

Capital autorisé, - - - - \$500,000
 Capital souscrit, - - - - 500,000
 Capital payé, - - - - 500,000

DIRECTEURS

ALPH. DESJARDINS, Ecr., M.P., *Président.*
 L. H. MASSÉ, Ecr., *Vice-Président.*
 J. L. CASSIDY, Ecr. | OL. FAUCHER fils, Ecr.
 LS. MONAT, Ecr. | J. B. RENAUD, Ecr.
 LUCIEN HUOT, Ecr.
 A. L. DE MARTIGNY, *Caissier.*

Succursale de Beauharnois :

A. CLÉMENT, Gérant.

Succursale de St. Hyacinthe :

S. A. DUROCHER, Gérant.

Succursale de Valleyfield :

C. F. IRISH, Agent.

Agents à New-York, National Bank of Republic.

Agents à Londres, (Angleterre),
 Glynn, Mills, Currie & Co.

Crédit Foncier Franco-Canadien.

CAPITAL - - - - - \$5,000,000

PRÉSIDENT : L'Honorable E. Duclerc.
 Sénateur, Paris.
VICE-PRÉS. : L'Honorable J. A. Chapleau.

BUREAU A MONTREAL :

No. 114, RUE SAINT-JACQUES.

La Société fait des prêts hypothécaires à long terme avec amortissement, et à court terme sans amortissement, intérêt à six pour cent. Pour renseignements, s'adresser au Directeur,

E. J. BARBEAU.

BANQUE D'ÉPARGNE

De la Cité et du District.

AVIS est par le présent donné qu'un **Dividende de trois pour cent**, pour les derniers six mois écoulés ce jour, étant au taux de six pour cent par an sur le capital payé de cette institution, vient d'être déclaré et sera payable à la dite banque, en cette cité, le ou après

LUNDI, le 1er AOUT prochain.

Par ordre des Directeurs,

HENRI BARBEAU,
 Gérant.

GRANDE

Exposition Provinciale

DEVANT AVOIR LIEU SUR LES

TERRAINS DE L'EXPOSITION

Avenue Mont-Royal, Montreal.

Cette Exposition sera divisée en trois Départements :

Département Agricole, Département Horticole et Département Industriel.

OUVERTURE :

MERCREDI, le 14 Septembre

A l'exception des Chevaux, du Bétail, des Moutons et des Cochons qui arrivent deux jours plus tard, c'est-à-dire Vendredi, le 16 Septembre.

CLOTURE, 23 SEPTEMBRE

\$25,000

OFFERTES COMME PRIX.

Les entrées dans tous les Départements devront être faites aux Bureaux des Secrétaires, à Montréal, le ou avant le 1er Septembre.
 On peut se procurer des listes de prix et des formules pour les entrées ou tout autre renseignement en s'adressant à

GEO. LECLERE,
 Secrétaire du Conseil d'Agriculture.
 S. C. STEVENSON,
 Sec. Conseil des Arts et Manufactures.

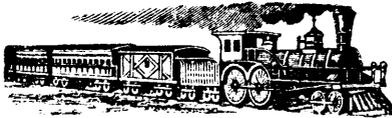
Assurance Mutuelle contre le Feu de la Cite.

La prospérité de cette Compagnie, et les garanties qu'elle donne aux propriétaires de cette ville, lui permettent de réduire de moitié la Prime d'entrée, de sorte qu'au lieu de CINQ pour CENT, il ne sera dorénavant exigé que

DEUX et DEMI pour CENT

sur le Billet de Dépôt.

ALFRED DUMOUCHEL, Sec.-Trés.



CHEMIN DE FER Q. M. O. & O.

Changement d'Heures.

A PARTIR DE LUNDI, 4 JUILLET 1881,

Les trains partiront comme suit :

	RAPIDE EXPRESS	MIXTE	MALLEE	EXPRESS
Départ de Hochelaga pour Ottawa.....	P M 8.30	A M 8.30	P M 5.15	
Arrivée à Ottawa.....	A M 8.30	P M 1.00	9.45	
Départ d'Ottawa pour Hochelaga.....	P M 7.00	A M 8.10	4.55	
Arrivée à Hochelaga.....	A M 6.45	P M 12.10	9.25	
Départ de Hochelaga pour Québec.....	A M 7.45	P M 3.00	10.00	
Arrivée à Québec.....	P M 1.15	A M 9.25	6.30	
Départ de Québec pour Hochelaga.....	A M 4.00	P M 10.10	10.00	
Arrivée à Hochelaga.....	P M 9.35	A M 4.40	6.30	
Départ de Hochelaga pour St-Jérôme.....	P M 5.30	A M 7.15		
Arrivée à St-Jérôme.....	A M 6.30	P M 9.00		
Départ de St-Jérôme pour Hochelaga.....	P M 9.00	A M 5.00		
Arrivée à Hochelaga.....	A M 7.25	P M 6.10		
Départ de Joliette pour Hochelaga.....	A M 8.30	P M 6.10		
Arrivée à Hochelaga.....	P M 8.30	A M 8.30		

(Trains Locaux entre Hull et Aylmer.)
Les trains quitteront la station du Mile-End sept minutes plus tard.

De magnifiques Chars-Palais sont attachés à tous les convois de Passagers, et des Chars-Droits sont attachés aux convois de nuit.
Les trains qui vont à Ottawa ou qui en reviennent se relient avec les Trains qui arrivent et qui partent pour Québec.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et de Québec à 4 hrs. P.M.

Tous les trains circulent d'après l'heure de Montréal.
BUREAU GÉNÉRAL: 13, Place d'Armes.
BUREAU pour la vente des Billets: 13, Place d'Armes, et 202, rue St-Jacques, Montréal.
QUÉBEC: vis-à-vis l'Hôtel Saint-Louis.

L. A. SÉNÉCAL,
Surintendant-Général.

ETABLIS EN 1859.

G. BOÏVIN
FABRICANT DE CHAUSSURES EN GROS

PRIX A L'EXPOSITION DU CANADA, 1880.

- Premier Prix pour Chaussures d'hommes faites à la main.
 - Premier Prix pour Chaussures de dames faites à la main.
 - Second Prix pour Chaussures de dames faites à la machine.
 - Second Prix pour Chaussures d'hommes faites à la machine.
 - Premier Prix Extra et Diplôme pour améliorations dans les Chaussures.
 - Premier Prix Extra pour améliorations dans les Mocassins.
- 38, 40 et 42, Place Jac.-Cartier MONTREAL.**

M. G. EDSON & CIE.

DROGUISTES

Importation et Manufacture

Fabricants de Préparations de Cacao

Nos. 13, 13½ et 15

Rue St-Nicolas, Montréal

PATE de COCAO PUR, pour les Confiseurs.
CHOCOLAT DIAMANT.

BATONS de CHOCOLAT.

CHOCOLAT ROYAL à la VANILLE, en boîtes de 7 lbs.—Etiquettes bleu, rouge et or, en paquets de ½ à ¼ lb.

ROCK COCAO, en boîtes de 14 et 7 livres.

NIBS de COCAO, en boîtes de 30 à 100 lbs.

PELLICULES de COCAO, en sacs, etc.

Demandez des échantillons et les prix.

AVIS.

Nous notifions, par la présente, que nous avons cédé la suite de nos affaires dans cette ville à M. WM. JOHNSON, notre gérant, qui a assumé la responsabilité du passif et de l'actif de nos affaires à partir du 30 avril dernier.

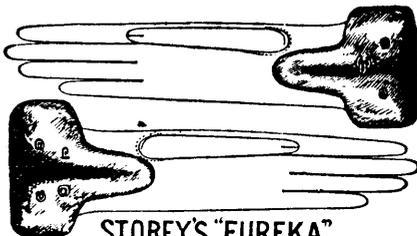
LEWIS BERGER & SONS,
(Limité.)

Montréal, 30 juin 1881.

Me référant à l'avis qui précède, vous faisant connaître que j'ai repris la suite des affaires **DE COULEURS ET DE PEINTURES** de MM. BERGER & SONS (Limited), je profite de l'occasion pour informer mes amis, et le commerce de couleurs, que je continuerai ce commerce dans toutes ses branches, assisté de tout le personnel employé par MM. BERGER, et je sollicite respectueusement la continuation du patronage qui leur avait été si libéralement donné.

WM. JOHNSON.

W. H. STOREY & SON
FABRICANTS DE GANTS
ACTON, Ont.



STOREY'S "EUREKA"
SPRING GLOVE FASTENER, PAT.

"Storey Eureka," Fermeture de Gants patentée.

Les GANTS et les MITAINES les plus recherchés sont fabriqués par nous dans les genres les plus nouveaux.

Nous sommes les inventeurs et les propriétaires de la Patente du Fermoir à ressort de GANT "EUREKA," si justement reconnu comme le plus parfait.

Il est patenté au Canada, aux Etats-Unis et en Angleterre.

BRANCHES A L'ETRANGER:

Spruce Street, NEW-YORK, Etats-Unis.
Lime Grove, BIRMINGHAM, Angleterre.

MACKINNON & SHARING

Fabricants et Imprimeurs de

Sacs de Papier

et de Sacs a Farine,

Papier d'Emballage,

Papeterie,

Écuelles, etc.,

293 ET 295, RUE SAINT-PAUL

MONTREAL.

MacLEAN, SHAW & Cie

LA PLUS FORTE

Maison d'Importation de Fourrures

AU CANADA.

No. 10, Brulh

LEIPSIG.

No. 568, Epemeteba

MOSCOU.

No. 507, Rue St-Paul

MONTREAL.

LE MONITEUR DU COMMERCE

Revue des Marchés, de la Finance, de l'Industrie et des Assurances.

Seul journal purement commercial, publié en français sur ce continent, contenant tout ce qui, dans les finances, l'industrie et les diverses branches d'assurance, peut intéresser le commerce canadien et étranger.
Publié tous les vendredis.

ABONNEMENT :

Canada.....	\$2.00
Etats-Unis.....	\$2.50
Europe.....	15 francs
Un numéro.....	10 cents

BUREAUX 319 RUE NOTRE-DAME,

Coin de la Place d'Armes, Montréal.

Boîte 1198. M. E. DANSEREAU, Gérant.

Notes Commerciales.

On a découvert une riche mine de mercure à environ 40 milles de Victoria, Colombie Anglaise.

MM. Corriveau & Cie, de cette ville, fabricants de soieries, viennent de recevoir la médaille d'or qui leur a été décernée à la dernière exposition de la Puissance.

La goëlette "Ste-Anne de Beaumont" est arrivée à Québec, de la pointe aux Esquimaux le 4 juillet, avec une cargaison de 200,000 peaux de veaux marins, estimée à environ \$17,000.

On estime que la prochaine récolte de blé du Minnesota donnera 45,000,000 de minots; une augmentation de 3,000,000 sur l'année dernière, malgré la diminution du rendement moyen.

Hart Emery Wheel Co.
[LIMITÉE]
MANUFACTURE DES
Célèbres Meules d'Emery, Consolidées
Par un Grillage central en Laiton
HAMILTON, Ont.
Demandez la Circulaire.



Les soussignés viennent de recevoir:

15 Tonnes de Colleforte
DE QUALITE SUPERIEURE,
et appellent l'attention du public soit par l'inspection de l'article, soit par correspondance.
EMIL POLIWKA & CIE.,
32, 34 et 36, Rue St-Sacrement,
MONTREAL.

A. RACINE & CIE.
IMPORTATEURS DE
Marchandises Françaises
ANGLAISES ET AMERICAINES
Nos. 334 et 336, Rue St. Paul
ET
No. 169 RUE DES COMMISSAIRES
MONTREAL.

Deux cent quarante-et-un mille émigrants ont débarqué à New-York pendant les six derniers mois. Pendant la même période les autorités de Castle Garden ont procuré de l'emploi à 24,657 immigrants.

Une nouvelle mine de phosphate a été mise en exploitation dans le township de Portland, dans l'est de la vallée de l'Ottawa, par Messrs N. S. Hunter et C. L. Kelso, de Brockville, Messrs W. Longton et le Dr O'Leary de Montréal sont à la recherche de phosphates dans Buckingham, mais les propriétaires des terrains sont si exaltés par les prix récemment obtenus pour des propriétés de ce genre, qu'il n'y a pas possibilité de faire des achats.

Le 10 mai 1870 était fondée à Paris une imprimerie co-opérative sous le nom de "l'imprimerie nouvelle de la rue des Jeûneurs". Pendant les huit premières années, l'établissement a produit du travail pour une somme d'environ 1,711,100 francs, et les profits nets réalisés ont été de 216,000. A la dernière assemblée annuelle des actionnaires, les gérants ont annoncé l'agréable nouvelle que le montant total du capital versé (environ 200,000 francs) serait remboursé avant longtemps.

Voici des moyens infallibles de reconnaître si une farine est de bonne qualité. La bonne farine est blanche, avec un reflet jaunâtre ou jaune paille. Pressez une poignée de farine dans votre main, si la farine est de bonne qualité elle conservera la forme que lui aura donnée la pression. Pétrissez-en un peu entre deux doigts; si elle devient douce et gluante, la qualité est défectueuse. Lancez-en une poignée contre une surface unie, sèche, et perpendiculaire, si elle tombe en poudre, elle est de mauvaise qualité.

MAISON NOTRE-DAME
E. MATHIEU & FRERE
Epicerie, Vins, Liqueurs
CIGARES DE LA HAVANE, etc.
VIN DE MESSE, une spécialité
77, RUE NOTRE-DAME, Montréal.

En vous transmettant notre carte d'affaires nous avons l'honneur de solliciter vos commandes que nous remplissons avec empressement. Vous trouverez chez nous un assortiment complet et de premier choix, à des prix uniformes et modérés.

Vos obéissants serviteurs,
E. MATHIEU & FRERE.

C. E. THOMPSON
FABRICANT DE
Cachets commerciaux en Caoutchouc,
Roues à Impression, s'encrant d'elles-mêmes,
Dates mobiles, Monogrammes, Autographes,
Cachets à rubans, etc., etc.
234, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL.
Branche: 28, Rue de la Fabrique, Québec.

Gomme Adragante
C. H. BINKS & Cie.
28, Rue Lemoine
MONTREAL.

En prenant 20,000 livres comme une bonne moyenne de la charge d'un wagon, un wagon ordinaire de marchandises contiendra: 450 minots de blé-d'inde; 400 minots d'orge; 800 minots d'avoine; 400 minots de seigle; 425 minots de blé; 1000 minots de son; 360 minots de graine de lin; 480 minots de pommes de terre; 60 barils de whiskey; 70 barils de chaux; 70 barils de sel; 90 quarts de farine; 200 sacs de farine; dix-huit têtes de gros bétail; 50 porcs; 80 moutons; 6 cordes de bois franc; 7 cordes de bois mou; 6,000 pieds de planches en madriers; 40,000 lattes; 20,000 de bois dur scié; 15,000 de bois vert scié, poteaux, chevrons et bois carré 4,000 pieds.

MM. Wm Parks et fils, de St-Jean, Nouveau Brunswick, dont les produits, chaînes de coton, tapis et autres, jouissent d'une si grande réputation, viennent aussi de recevoir la médaille d'or qui leur a été décernée à la dernière exposition de la Puissance à Montréal. Cette médaille a été exposée dans la vitrine de MM. Dawson frères, et porte l'inscription suivante: "Médaille d'or accordée à MM. Wm Parks et fils, de St-Jean, N. B. pour la qualité supérieure et la belle apparence de tous leurs produits en trames de coton, chaînes de tapis, fil à tricoter, etc., à l'exposition de la Puissance, septembre 1880."

Une députation des négociants en gros ayant des relations de commerce importantes avec le Canada, a eu une entrevue, ces jours derniers, avec Sir John A. Macdonald et lui a soumis un mémoire au sujet de la loi de faillite. Dans ce mémoire, on expose que depuis l'abrogation de la loi de faillite de 1875 au Canada, il est impossible pour les créanciers

Globe Tobacco Company

DETROIT, Mich. et WINDSOR, Ont.
La plus grande manufacture de Tabac coupé dans le monde.

Spécialités:
GLOBE FINE CUT CHEWING

Un tabac agréable, fort et durable. Reconnu le meilleur au monde.

VICTORIA FINE-CUT CHEWING

Un tabac doux et plaisant. Depuis 25 ans la marque en vogue au Canada.

GOLD-FLAKE CUT PLUG SMOKING

Le meilleur tabac à fumer préparé dans quelque contrée que ce soit.

WINDSOR SMOKING MIXTURE

Un bon tabac à fumer pour peu d'argent,

WIG-WAG SMOKING

Une marque en grande faveur au Canada.

GOLD-FLAKE CIGARETTES

Les plus pures, les plus délicates, les plus douces et les meilleurs qui aient jamais été faites, avec ou sans nos bouts d'ambres patentés.

Tous nos articles sont élégamment et solidement emballés et entièrement garantis.

Les prix seront sur demande adressés aux maisons de gros de premiers rang.

de connaître au juste, l'état des affaires des débiteurs insolubles. En conséquence, les créanciers se trouvent à la merci des débiteurs malhonnêtes, et demandent qu'on remédie à cet état de chose qui est très préjudiciable à leurs intérêts.

On s'est plaint souvent de la difficulté de conserver les pois et haricots de semence à l'abri du ver. Voici un remède efficace qu'un correspondant garantit après expérience: Après la récolte, faire sécher parfaitement au soleil, puis placer la semence dans des jarres préalablement chauffées devant le feu, en ayant soin de mettre dans la jarre une bouteille d'essence de térébenthine. Ne bouchez pas la bouteille, mais couvrez simplement le goulot d'une pièce d'étoffe. Fermez la jarre aussi hermétiquement que possible, et exposez la ensuite de temps en temps au soleil. La chaleur fera évaporer l'essence de térébenthine dont les vapeurs, détruiront les œufs déposés dans le pois ou le haricot. Ce remède est infailible et devrait être connu de tout le monde.

Une nouvelle industrie a pris naissance à Londres et peut-être trouverait-elle un champ favorable d'opérations dans quelques villes du Canada. Une compagnie annonce qu'elle surveillera les gazomètres placés dans les maisons particulières, et, moyennant un petit abonnement, s'engage à éviter les surcharges dans les comptes du gaz. Elle emploie pour cette fin un personnel expert dans la manière de fonctionner des gazomètres, qui ne sont, la plupart du temps, qu'une pièce mystérieuse de mécanisme pour le maître de la maison. Pour attirer la clientèle, la compagnie publie des certificats prouvant qu'elle a économisé à ses clients le coût de 1,473,000 pieds cubes de gaz, qui avaient été surchargés et que les

Sir HUGH ALLAN, FRANCIS SCHOLES, J. O. GRAVEL,
Président. Gérant. Sec.-Trés.

Cie. Canadienne de Caoutchouc
DE MONTREAL.

Cette Compagnie manufacture :
Chaussures en Caoutchouc et de Fentre,
Courroies de Transmission,
Garnitures de Pistons,
Tuyaux pour Machines,
Reservoirs, Pompes, etc.

Bureau et Magasins, 335 rue St-Paul } Montréal
Manufacture, Carré Papineau }
SUCCURSALE :
45 RUE YONGE, TORONTO.

M. LEFEBVRE & Cie.

FABRICANTS DE

VINAIGRES PURS

ET D'ESPRITS METHYLATISES

Vinaigre Impérial, triple force,
Vinaigre de Vin de la Côte d'Or et de
Vin Blanc,
Vinaigre à conserver.

25, RUE GOSFORD, MONTREAL.

A VENDRE

A arriver par prochain Steamer de Terre-neuve :
HUILE PALE de LOUP-MARIN, raffinée à la
vapeur.

HUILE PURE de FOIE de MORUE.
MORUE SECHE.

JOHN BAIRD & Cie.,
191, Rue des Commissaires, MONTREAL.

J. J. DUFFY & CO.

Successeurs à W. A. CAMPBELL

Marchands de Café et Epices
73, RUE ST-JACQUES, MONTREAL.

W. CLARK

FABRICANT DU

CELEBRE SAUCISSON DE BOLOGNE

Conserves alimentaires en Boites

POULETS, JAMBONS et LANGUES,
SAUCISSONS de CAMBRIDGE.

Boite 312, B. P., Montreal.

CHS. LACAILLE & Cie

IMPORTATEURS

D'ÉPICERIES, VINS ET LIQUEURS

329 RUE ST-PAUL, et

14 RUE ST-DIZIER

MONTREAL.

Informent les Messieurs du Clerge et le
public qu'ils viennent de recevoir une con-
signation de

VIN de MESSE SICILE

[INGHAM & CIE., COLL.]

D'après l'analyse et les certificats que nous
avons de Mgr l'Archeveque de Quebec et de
Mgr de Montreal, ce Vin est considéré comme
étant un des plus purs pour le Saint Sacrifice.

E. & C. GURNEY & Cie.

FABRICANTS DE

Poeles, Fourneaux, Grilles, Régistres

BALANCES

TUYAUX EN FONTE

**Fournitures de Plombiers et Ap-
pareils pour Fournaies a Air
chaud,**

**Fournaies a Air chaud et Eau,
combinés.**

337 Rue St-Paul, et 6 Rue LeRoyer

MONTREAL.

A. CUSSON

Vient de recevoir par les derniers Steamers :

1000 caisses GIN,

200 " BRANDY HENNESSY,

50 quart de VIN,

185 RUE ST. PAUL,

MONTREAL.

Gouleurs Aniline.

Demandez des Echantillons et les Prix à la
maison de confiance pour les TEINTURES ANI-
LINE.

EMILE THOURET & CIE.

210 RUE ST. JACQUES

MONTREAL.

compagnies du gaz ont été obligées de déduire
de leurs comptes.

Voici un tableau qui pourra être utile et que
l'on fera bien de conserver pour y avoir re-
cours au besoin :

Le minot de blé doit peser.....	60 livres
" blé d'inde, battu doit peser	56 "
" Seigle	56 "
" Avoine	32 "
" Orge	46 "
" Sarrazin	56 "
" Pommes de terre	60 "
" Oignons	57 "
" Haricots	60 "
" Son	27 "
" Graine de trèfle	69 "
" Graine de mil	45 "
" Graine de chanvre	45 "
" Graine de foin	14 "

On a recommandé depuis quelque temps
l'emploi de la sciure de bois avec le mortier ;
cette substance est, dit-on, supérieure même
au crin, pour empêcher les lézardes et la dé-
sintégration sous l'action des tempêtes et de
la gelée. Un particulier dont la maison est
située au bord de la mer, et exposée par con-
séquent à de longues tempêtes, dit que la
sciure de bois est ce qu'il a trouvé jusqu'ici
de plus durable. On la fait d'abord sécher
parfaitement, et on la passe à travers un crible
ordinaire pour en séparer les plus grosses
parties. On mêle une partie de ciment, deux
parties de chaux, une partie de sciure de bois,
avec cinq parties de sable, en ayant soin de

mêler d'abord ensemble, le ciment, la sciure
de bois et le sable.

Les principaux fruits que les californiens
mettent en conserve sont la pomme, la pêche,
l'abricot, la prune, le cassis, la fraise, la cerise
le coing, le brugnion et le raisin. Les princi-
paux légumes conservés sont le petit pois, le
haricot, l'asperge, le haricot de Lima, le
soisson et la tomate. Ils font des marinades
avec le chou-fleur, le cornichon, le concombre
l'ognon et le chou. A en juger par les résul-
tats de l'année dernière cette industrie absor-
bera la plus grande partie des productions de
la Californie. Les exportations sont dirigées
principalement sur l'Angleterre, l'Allemagne,
l'Autriche, les Indes Orientales et la Chine.
Le commerce de ces produits avec les Etats de
l'Atlantique a augmenté de 25 pour cent sur
celui de 1879. Le chiffre total des fruits et
des légumes conservés l'année dernière en
Californie, est de : fruits, 1,000 tonnes ; légu-
mes, 3,100 tonnes. Dans les fruits sont com-
pris ceux qui sont conservés en flocons, ainsi
que ceux qui sont transformés en confitures,
gelées et sirops. Dans le poids des légumes
sont compris ceux des légumes conservés dans
le vinaigre. Les californiens ont fabriqué en
outre l'année dernière environ 600,000 lbs de
conserves de viandes, une augmentation de
25 pour cent sur 1879.

Afin de permettre aux marchands de recon-
naître la qualité de saindoux, nous donnons
ici un moyen très-simple d'y signaler la pré-
sence de l'eau. Prenez une bouteille de verre

clair, remplissez-la du saindoux que vous vou-
lez essayer, placez-la, débouchée, à environ
six pouces du poêle ou du feu, et laissez fondre
tout doucement, en ayant soin de ne pas lais-
ser bouillir, car l'eau s'évaporerait. La plus
grande partie de l'eau tombera au fond de la
bouteille, tandis que le saindoux fondu sur-
nagera. En comparant la quantité d'eau
déposée au fond de la bouteille, avec la quan-
tité du saindoux, il vous sera facile de consti-
tuer dans quelle proportion on a ajouté l'eau
à l'article pur dans le produit frelaté que vous
examinez. Si le saindoux ne devient pas trans-
parent, et ne dépose pas beaucoup d'eau, ce
sera une preuve qu'on l'a falsifié avec de l'al-
cali qui sert à combiner une partie de l'eau
avec le saindoux. L'alcali saponifie le produit
et empêche l'eau de se précipiter. Les mar-
chands au détail feront bien d'examiner le
saindoux qui leur sera vendu, et de le sou-
mettre à la simple épreuve que nous venons
d'indiquer. Ils protégeront ainsi leurs clients
contre les falsifications de cet article, quoique
la protection la plus facile soit de n'acheter
que les meilleures marques, où l'on est sûr de
ne trouver aucun frelatage.

Un journal de Hambourg raconte que cer-
tains marchands, étonnés de la pesanteur de
l'amidon de riz, l'ont fait analyser. L'analyse
démontra que l'amidon avait été falsifié par
l'addition de vingt-cinq pour cent de plâtre.
Cet amidon, d'après les étiquettes, venait de
Londres, et l'on se demande si la falsification a
été faite à Londres, ou par ceux qui l'avaient
eu récemment entre les mains à Hambourg.

P. M. GALARNEAU & CIE.
IMPORTATEURS DE
MARCHANDISES
Françaises, Anglaises et Américaines

Une attention toute spéciale est donnée aux

MARCHANDISES CANADIENNES.

350, RUE ST-PAUL

ET

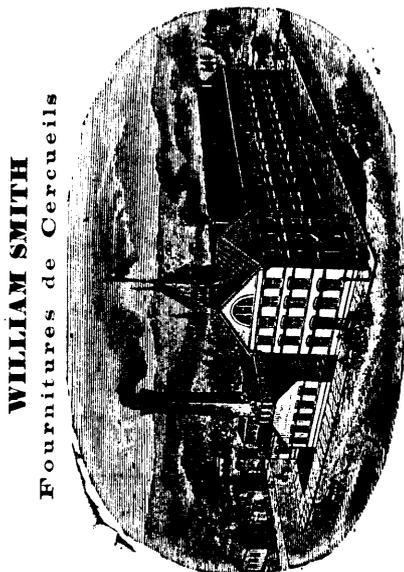
185, RUE DES COMMISSAIRES

MONTREAL.

MERIDEN BRITANNIA CO.

MANUFACTURE

d'Articles finis de Plaqué Galvanique.



WILLIAM SMITH
Fournitures de Cercueils

1847. ROGERS BROS.
Argentente de Table.

Hamilton, Ont.

LE MONITEUR DU COMMERCE

MONTREAL, 8 JUILLET 1881.

**LE COMMERCE DE DÉTAIL DE
MONTREAL.**

Le 27 juin dernier, le *Moniteur du Commerce*, sous le titre "Une juste plainte," publiait un article sur le dommage causé au commerce de détail par les ventes faites à la clientèle privée par certaines maisons de gros de la ville et qualifiait cette concurrence d'acte déloyal et de manque de jugement. Le même jour, le "Grocer's Bulletin" de Chicago contenait deux articles bien plus énergiques que le nôtre reproduisant, de concert avec les autres journaux de commerce des principales villes des Etats-Unis, les mêmes plaintes que nous avons fait connaître. Ces deux articles ont trop d'importance pour

que nous n'en reproduisons pas les parties les plus saillantes; ils établissent en outre qu'aux Etats-Unis, si le mal a été constaté, l'application du remède, par la formation de sociétés de protection du commerce de détail contre l'empiètement des marchands de gros, ne se fera pas attendre.

Le "Grocer's Bulletin" dit: Un des maux les plus décourageants et plus injustifiables contre lesquels le détaillant dans presque nos grandes villes a à lutter est la vente des marchandises au détail par les maisons de demi gros. Une maison qui, après avoir acquis le patronage de certains détaillants, leur fait concurrence pour l'obtention de ce même commerce qu'ils s'efforçaient d'acquérir, est coupable d'une action que l'on ne peut pas qualifier autrement que de méprisable. Rechercher la faveur d'un homme et après l'avoir obtenue se tourner contre lui et lui nuire n'est pas un acte méritoire; l'action des "jobbers" est parfaitement identique en déloyauté. Solliciter la faveur du commerce de détail, en même temps lui faire concurrence et par un abaissement de prix abimer le marché et contraindre les détaillants à vendre à une marge excessivement réduite, si ce n'est à perte, est-ce là une action loyale? Les épiciers au détail de Boston, de Philadelphie, de Baltimore, de San Francisco et d'autres villes ont formé des associations qui leur permettent de concerter leur résistance contre tout empiètement sur leur commerce par les marchands de gros, et ils ont réussi à amoindrir les effets fâcheux de cette pratique méprisable. Le "Grocer's Bulletin" publie les résolutions des associations des épiciers au détail de Philadelphie et de San Francisco et il ajoute: Ces résolutions contiennent une menace d'isolation et de suspension d'affaires avec la maison coupable parfaitement justifiée dans les circonstances. Le marchand en gros qui se place en antagonisme des intérêts des détaillants n'a pas de droit à l'appui du commerce de détail. Les détaillants de Chicago ont beaucoup souffert de cette injustice du commerce de gros, malgré leurs plaintes individuelles et leurs protestations vaines. Est-ce que les jobbers de Chicago seraient moins sensibles à une juste réclamation que ceux des autres villes. Tout le monde comprend que le mal a grandi, parce que les jobbers ont pu fermer l'oreille aux protestations isolées des marchands. Mille protestations individuelles resteraient probablement sans effet là où dix protestations fortifiées de ce que l'union donne poids et de force, amèneraient une soumission respectueuse et immédiate. Ce qu'il faut à Chicago, c'est une association des épiciers au détail.

Le second article du "Grocer's Bulletin" explique les avantages que l'épicerie en détail retirerait d'une association de tous les détaillants. "Ne vendez vous pas plusieurs

espèces de marchandises à une marge très minime, si ce n'est même à perte? Les sucres par exemple, forment le tiers ou le quart du montant de vos ventes. Ces ventes sont elles rémunératives? Ne vendez-vous pas le sucre à peu près à prix courant, et peut être au-dessous du prix courant, si vous comprenez dans le coût le transport, le magasinage, la perte en poids, la ficelle et le papier? Nous connaissons votre réponse et nous nous demandons si vendre sans profit ou à perte est la vraie manière de faire des affaires? Nous savons que les sucres vendus à bas prix attirent des achats en d'autres marchandises; mais pourquoi ne pas faire de profits sur le sucre et obtenir en même temps ces achats additionnels? Vous répondez cela ne peut pas être, car si vous ne baissez pas les prix, vos concurrents le feront, et vous êtes par conséquent obligé de faire comme eux, ou vous perdrez votre clientèle. Mais ne vous est-il jamais venu à l'esprit que vos concurrents raisonnent justement comme vous et qu'ils abaissent leurs prix pour se mettre de niveau avec vous. Si tel est le cas, ne serait-ce pas une bonne idée de vous entendre et de vous engager tous à maintenir à un prix raisonnable le sucre et les autres articles. Cela a été fait, dans d'autres villes, en formant une association ou une union de tous les intéressés (ou de la majorité d'entr'eux) et ces associations décident de temps en temps la liste des prix à laquelle tous les membres de l'association s'engagent à se conformer fidèlement. Les consommateurs achèteront tout autant de sucre s'il coûte un demi cent de plus, et vos ventes n'en seront point diminuées. Pourquoi ne pas faire un profit sur l'article qui est la base de votre commerce?

Il y a bien d'autres réformes à faire dans le commerce de l'épicerie. Il y a dans votre ville des maisons de gros qui se sont fait une habitude de vendre aux consommateurs au prix du gros. Vous pouvez individuellement protester jusqu'au jugement dernier contre cette injustice, et vous n'obtiendrez rien. Supposez que plusieurs centaines de détaillants forment une association et refusent de patroniser toute maison de gros qui vendra habituellement au détail, quelle maison oserait agir contrairement à la résolution unanime d'une si grande partie du commerce! Chicago a plus de treize cents épiciers et ce serait chose facile d'organiser une puissante association dans un si grand nombre de marchands. Un autre avantage d'une association serait d'arriver à une cloture des magasins pendant la semaine à une heure régulière.

L'association pourrait encore rendre un autre service au commerce. Si un membre avait un stock d'une certaine marchandise supérieur à ses besoins, il pourrait échanger son surplus avec un autre membre con-

tre une autre marchandise dont il aurait besoin. A Baltimore et dans d'autres villes, l'association, à ce point de vue, est devenue d'un grand avantage et de grande valeur. Enfin bien d'autres bénéfices naîtraient d'une pareille organisation. Beaucoup des maisons les plus importantes nous ont promis leur appui le plus cordial pour l'organisation d'une association."

Nous avons fait connaître l'agitation qui a eu lieu à Chicago pour la formation d'une association protectrice des intérêts du commerce de détail de l'épicerie. Nous savons que des organisations de même genre, tendant au même but, existent et fonctionnent à Boston, Philadelphie, Baltimore et Cincinnati. Les mêmes causes qui ont donné naissance à ces unions n'existent-elles pas à Montréal; c'est au commerce de détail de répondre à la question et de décider si le mal étant le même ici, le remède à y appliquer ne doit pas être celui qui réussit ailleurs.

D'un autre côté, le commerce de détail de l'épicerie est-il à Montréal le seul qui ait à se plaindre de l'empiètement dans son domaine, c'est-à-dire, la clientèle privée, du commerce de gros? Des maisons d'importations de marchandises sèches, de nouveautés et de tissus, des manufactures domestiques, des confections d'habillements tous faits, ne commettent-elles pas la même injustice vis-à-vis des maisons de détail qui s'y fournissent. Ne vendent-elles pas à la clientèle privée, aux mêmes prix qu'aux détaillants et ne les privent-elles pas ainsi de consommateurs sur lesquels ils ont droit de compter. Ce qui a été dit pour l'épicerie s'applique tout aussi justement à tous les commerces de détail dont le commerce de gros limite les ventes en leur faisant concurrence. Les mêmes associations, les mêmes moyens de protection devraient être étendus à ces branches diverses du commerce de détail.

Avec le développement et l'importance qu'a pris le commerce, c'est-à-dire la distribution de la production parmi les consommateurs, les individualités disparaissent, leur influence n'est plus sentie, les intérêts sont devenus trop grands pour pouvoir se défendre sans une association forte qui prenne en mains le maintien de leurs droits. Nous ne revenons point aux maîtrises, Jurandes et corporations, mais nous adoptons en toutes choses l'association ou l'union des intérêts analogues. C'est ainsi que nous voyons en Europe, dans presque toutes les grandes villes des unions des diverses branches de commerce. En France, ces associations portent le nom de Chambres Syndicales, et chacune de ces organisations, sans sanction légale, sans autres statuts que ceux qu'elle s'est donnée, veille aux intérêts de la branche de commerce qu'elle représente. N'avons-nous pas vu l'année dernière à

Paris, la Chambre Syndicale du commerce du bois, celle de la boulangerie, celle de la tannerie et des cuirs, celle de la chapellerie de la fabrique des fleurs artificielles, etc., écouter et recevoir les communications de M. J. Perrault sur les rapports commerciaux à établir entre la France et le Canada. Si les chambres syndicales s'intéressent à l'exportation de leurs produits, croyez-vous qu'elles négligeraient la défense d'intérêts beaucoup plus rapprochés, l'empiètement du commerce de gros sur leur clientèle. C'est par l'association seule aujourd'hui que les réformes s'accomplissent, que les droits se font respecter et si les différentes branches de commerce de détail ont à se plaindre que leurs intérêts sont mis en danger, c'est par l'association seule qu'elles peuvent les défendre.

LA BANQUE DE L'UNION DU BAS CANADA.

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de la banque de l'Union du Bas Canada a eu lieu lundi dernier et le rapport des directeurs, que nous publions dans ce numéro, a été reçu par les intéressés avec la plus grande satisfaction. Il était difficile qu'il en fut autrement, en présence des preuves que fournissait le rapport des progrès qu'avait fait la banque pendant l'année dernière.

La Banque de l'Union est entrée dans ce grand courant d'activité qui amène pour le pays une série d'années de prospérité et de développement de ses forces productrices. L'augmentation du nombre de ses clients et du montant des transactions n'est que la conséquence de l'accroissement de la confiance du public dans la direction de l'institution. En effet, la circulation des billets, les dépôts sans intérêt sont les grands indicateurs du degré de confiance qu'inspirent à l'opinion publique les institutions financières auxquelles sont confiées les épargnes. — La circulation des billets et le montant des dépôts ont été à la Banque de l'Union, plus élevés de 50 p. cent en 1880 qu'ils ne l'étaient l'année précédente.

Pendant l'exercice 1880, les profits nets de la banque s'élevèrent à \$156,983.75; le tiers environ, soit \$57,914 a été appliqué à la diminution des créances en souffrance, legs des années de crise aujourd'hui presque oubliées; et cette appropriation prudente ne laisse plus à la banque, dans son actif, de créances en souffrance garanties par hypothèque ou autrement et non garanties qu'une somme de \$96,000 environ, soit moins de 2 p. c. du montant total de l'actif. Peu de banques pourraient montrer un état aussi satisfaisant; enfin si la balance au crédit des profits et pertes n'était que de \$11,800 au commencement de l'année der-

nière, elle est, cette année, du double malgré l'appropriation faite plus haut.

Un autre symptôme bien favorable à la prospérité future de la banque est ce besoin d'agir, de faire plus, d'augmenter son rayon d'influence et d'action en cherchant dans l'ouest à ouvrir une nouvelle branche où un champ plus vaste serait donné à l'emploi des capitaux de la banque. Nous ne doutons pas que la Banque de l'Union ne trouve dans une extension de ses agences conduites avec la même prudence qui les a dirigés jusqu'à présent, un accroissement rapide au montant de ses opérations et la faveur avec laquelle cette intention des directeurs fut accueillie à l'assemblée générale semblerait indiquer que les actionnaires verraient avec confiance l'entreprise nouvelle.

Nous ne pouvons que féliciter la direction, du rapport présenté aux actionnaires. Il peut être résumé en peu de mots: accroissement de la confiance publique dans l'institution par l'augmentation de la circulation et des dépôts. Réduction des créances arriérées à moins de 2 p. c. de l'actif de la banque. Placement au crédit des profits et pertes d'une somme double de ce qu'elle était l'année précédente. Voilà des faits qui parlent d'eux-mêmes, mais qui parlent hautement de l'habileté et de la prudente administration des directeurs et officiers de la banque sous laquelle ils se sont produits.

LES FAILLITES PENDANT LES SIX PREMIERS MOIS DE 1881.

L'agence commerciale de Bradstreet vient de publier le résumé complet du nombre de faillites commerciales qui ont eu lieu aux Etats-Unis et dans le Canada pendant le dernier trimestre de cette année; ajoutant à cette statistique celle publiée précédemment des faillites qui avaient eu lieu pendant le premier trimestre, nous obtenons pour la première moitié de l'année 1880 et pour la même période des deux années précédentes les chiffres suivants:

	1879.	1880.	1881.
Nombre de faillites.....	1,175	480	322
Actif réel.....	\$ 9,245,119	\$3,192,069	\$2,457,040
Passif.....	17,903,548	6,466,144	4,409,877
Proportion de l'actif au passif.....	51.6-10 p. %	49.3-10 p. %	40 p. %

Les faillites à Montréal en 1881 pendant les six premiers mois ont été de 27; le passif de \$588,902; l'actif nominal de \$401,609 et l'actif réel de \$349,600. A Toronto, elles furent au nombre de 39; le passif de \$551,922; l'actif nominal de \$334,095 et l'actif réel de \$274,840.

Pendant le second trimestre de l'année 1881, les faillites dans le Canada ont été au nombre de 148, divisées comme suit entre les provinces avec le montant de l'actif et du passif pour chaque division.

Faillites du 2e trimestre 1881, par province, avec désignation de l'actif nominal et de l'actif réel, ainsi que du passif par province :

Province.	Nombre de faillites.	Actif nominal.	Actif réel.	Passif.
Ontario.....	108	\$160,400	\$303,100	\$700,420
Québec.....	23	191,586	115,850	273,405
Prov. mar.....	17	551,100	354,510	672,287

Aux Etats-Unis, pendant les six premiers mois des mêmes années, le nombre des faillites, leur passif et leur actif furent :

	1879.	1880.	1881.
Nombre de faillites.....	3,810	2,399	3,212
Actif réel.....	\$24,644,078	\$19,485,525	\$14,720,907
Passif.....	60,508,756	31,837,303	39,724,705
Proportion de l'actif au passif.....	49 p. c.	46.3-10 p. c.	40 p. c.

Nous ne pouvons pas nous dissimuler, en ce qui concerne le Canada que peu d'importance doit être attachée aux chiffres tant au passif que de l'actif des faillites. Sans loi fédérale sur la matière, le règlement des faillites est abandonné à cinq législations provinciales différant l'une de l'autre, toutes d'une exécution fort coûteuse et hors du contrôle du gouvernement. Il ne faut donc pas s'étonner du peu de confiance qu'inspirent les rapports sur leur nombre et leur situation et des plaintes qu'ont formulées les députations du commerce anglais à Sir John Macdonald, sur un pareil état de choses. L'admission de créanciers par préférence, le dépouillement de tous les autres créanciers au profit du premier créancier poursuivant, la décharge du débiteur sur la preuve de son insolvabilité dans certaines provinces sont des faits suffisants pour désirer le retour à une loi fédérale uniforme pour tout le pays qui éviterait ce que l'on reprochait à la loi de faillite abrogée à l'avant-dernière session du parlement.

Que sont devenues les statistiques que publiait sur les faillites chaque année, en tête de statistiques criminelles, le ministre de l'agriculture? Depuis l'abrogation de la loi de faillite, elles ne sont plus publiées. Si à partir de cette époque, les syndics officiels étaient abolis, ils n'en continuaient pas moins la liquidation des faillites qu'ils avaient en mains et leur responsabilité vis à vis du public et l'intérêt des créanciers demandaient que les dernières opérations cloturant leurs fonctions fussent connues. Combien de faillites déjà anciennes restaient à liquider à l'abrogation de la loi? Personne ne le sait; car les statistiques sans connexion d'année en année sont muettes à cet égard. Combien ont été liquidées depuis? Combien de syndics ont obtenu la décharge de leurs cautions et la libération de l'hypothèque de la couronne sur les biens-fonds qu'ils possédaient? Combien enfin laissent attendre peut-être encore aujourd'hui à de malheureux créanciers le dernier dividende d'une faillite attardée?

Il serait du devoir du gouvernement fédéral de presser le règlement final des intérêts

confiés à ses officiers et de publier dans la gazette officielle le nom de ceux d'entr'eux qui ont obtenu une pleine et honorable décharge de leurs fonctions.

UNE STATISTIQUE DE LA NAVIGATION MARITIME.

Le Bureau de Statistique de Norvège a publié récemment un curieux travail de statistique sur l'industrie maritime dans le monde entier. Nous en extrayons les chiffres qui regardent plus particulièrement le Canada, en priant nos lecteurs de remarquer qu'ils s'appliquent à l'année 1878, c'est-à-dire qu'ils sont vieux de trois ans.

L'Europe possède à peu près 75 p. c. de l'ensemble des marines marchandes; après l'Europe vient l'Amérique qui pour les ports du nord et du sud représente 20 p. c. du total de la marine universelle. La part des autres continents réunis n'est que de 4 à 5 p. c.; il est probable cependant qu'elle serait double si l'on connaissait exactement la marine chinoise et la marine japonnaise. Un jour ou l'autre, et prochainement peut-être, le pavillon chinois apparaîtra dans les mers de l'Europe.

Si on néglige les navires au-dessous de 50 tonneaux, on trouve que l'Europe possède 42 tonneaux par 1000 habitants, l'Amérique 40, l'Australie 79, les autres pays maritimes environ deux tonneaux.

L'industrie maritime est inégalement distribuée en Europe; elle se concentre particulièrement sur les côtes de la mer du Nord et de l'Océan Atlantique. Ces seuls ports possèdent plus de dix millions de tonneaux; la seconde région au point de vue des armements, est la région opposée de l'Atlantique, qui va du détroit de Belle Isle à la Floride, et a une étendue de côtes à peu près égale à la première et qui compte environ trois millions et demi de tonneaux.

Voici un tableau des vingt ports d'armement les plus considérables du monde. Le bureau de statistique de Norvège n'a tenu compte que des navires de plus de 50 tonneaux et a calculé une tonne à vapeur comme l'équivalent de trois tonnes à voile. Nous n'apprécierons pas la justesse de ce calcul, mais il est facile à voir qu'il est tout à notre détriment, parce que nous ne possédons guère que des voiliers.

Ports d'armement.

	Navires à voiles et à vapeur réunis. Tonnage calculé
1° Liverpool.....	2,647,373
2° Londres.....	2,330,688
3° Glasgow.....	1,492,364
4° New-York.....	1,153,676
5° Marseille.....	525,375
6° Hull.....	496,474
7° Newcastle.....	472,863
8° Sunderland.....	430,692
9° Hambourg.....	366,006
10° Brème.....	336,249
11° North-Shields.....	312,859
12° Boston et Charlestown.....	288,635

13° Saint-Jean (Nou.-Bruns.)	283,117
14° Greenock.....	275,692
15° Philadelphie.....	272,311
16° West-Hartlepool.....	265,208
17° San-Francisco.....	262,318
18° Le Havre.....	238,596
19° Barcelone.....	224,685
20° Gènes.....	218,568

Le port de St-Jean, N. B. se trouve le 12e sur cette liste avec 283,117 tonneaux. Il n'a de supérieurs en Amérique que deux ports, ceux de New-York et de Boston. Il vient avant Philadelphie. Comme les navires marchands dont St-Jean est le port d'attache sont à peu près tous des voiliers, la place de ce port serait probablement la cinquième ou la sixième, si la tonne à voile était comptée comme équivalant de la tonne à vapeur.

Dans le tableau comparé de la marine marchande des différents pays maritimes du monde, le Canada occupe le 6e rang; le tonneau à vapeur étant toujours calculé comme l'équivalent de trois tonneaux à voile.

Marine marchande au 1er Janvier 1879. Tonnage au-dessus de 50 tonneaux.

	Navires à vapeur	Navires à voiles	Tonnage Calculé
1° Angleterre.....	2,566,237	3,998,082	11,696,793
2° Etats-Unis.....	617,054	1,849,501	3,700,663
3° Norvège.....	48,720	1,393,115	1,539,275
4° Allemagne.....	177,483	909,720	1,442,219
5° France.....	270,717	606,161	1,418,312
6° Canada.....	82,238	1,119,564	1,366,278

Si l'on additionnait simplement les deux premières colonnes du tableau, les pays y mentionnés changeraient de place et seraient classés comme suit :

1° Angleterre.....	6,564,319
2° Etats-Unis.....	2,466,555
3° Norvège.....	1,441,835
4° Canada.....	1,201,802
5° Allemagne.....	1,087,303
6° France.....	876,878

Si maintenant on classe les différents pays d'après le rapport de leur tonnage calculé (1 tonne de vapeur considérée comme égale à 3 tonnes de voilier) avec la population, on trouve le résultat suivant :

Pays.	Tonnage Calculé.	Reels.	par 1000 habit.
1° Norvège.....	814	763	—
2° Grande-Bretagne et Irlande.....	339	190	—
3° Canada.....	236	207	—
4° Danemark.....	168	116	—
5° Suède.....	139	105	—
6° Grèce.....	137	125	—
7° Finlande.....	134	128	—
8° Océanie anglaise.....	125	82	—
9° Pays-Bas.....	117	84	—
10° Etats-Unis.....	77	51	—

On voit par la seconde colonne que le tonnage réel place le Canada au second rang relativement à la population.

Sous le rapport de la navigation à vapeur, notre pays ne semble pas très favorisé. Voici le tableau que donne la statistique citée : Nombre de navires à vapeur d'un tonnage de plus de 1500 tonneaux possédés par chaque nation et proportion pour cent.

Pays.	Navires.	Tonnx.
1 ^o Grande-Bretagne et Irlande.....	393	818,316
2 ^o France.....	52	116,336
3 ^o Etats-Unis.....	48	97,870
4 ^o Allemagne.....	40	75,223
5 ^o Pays-Bas.....	17	34,470
6 ^o Espagne.....	11	21,435
7 ^o Belgique.....	9	17,696
8 ^o Russie.....	9	17,080
9 ^o Canada.....	4	7,559
10 ^o Autriche.....	2	3,362
11 ^o Autres pays.....	8	13,222
Total.....	593	1,222,569

Nous croyons qu'il y a erreur pour le Canada. Le Canada n'a à son crédit que 4 navires à vapeur d'un tonnage total de 7,559 tonneaux. Or, si nous ne nous trompons, le port de Montréal est le port d'attache des navires de la Compagnie Allan qui possède une des plus belles flottes à vapeur du monde. Elle possède 24 navires à vapeur de plus de 1,500 tonneaux donnant un tonnage total de 76,100 tonneaux. Nous avons aussi la compagnie Dominion dont les dix steamers jaugent ensemble 29,200 tonneaux. Ces deux compagnies à elles seules porteraient à l'actif du Canada 34 navires à vapeur de 1,500 tonneaux et 105,300 tonnes du jauge, ce qui placerait le Canada le troisième sur la liste, c'est-à-dire avant les Etats-Unis. Dans tous les cas ces deux compagnies sont bien des compagnies canadiennes et nous avons tous les droits possibles de nous en faire honneur.

Le Canada occupe donc une place considérable dans le commerce de transport maritime du monde, grâce surtout à l'abondance de ses matériaux de construction. La Norvège aussi un pays du nord, moins favorisé que le nôtre au point de vue du climat, et qui contient d'immenses forêts de pins, a su se créer une marine marchande très considérable. Nous avons cependant sur la Norvège des avantages qui devraient nous permettre de lui faire une concurrence victorieuse sur ce point. Elle exporte il est vrai, du bois, du fer, et depuis quelques années, des émigrants. Mais nous avons aussi le bois comme fret de sortie et nous aurons sans doute bientôt presque tous les grains du Nord-Ouest, les minéraux des régions au nord du lac Supérieur, les animaux vivants et les viandes salées du Canada et des Etats-Unis du nord-ouest. Il ne tiendra qu'à nous de faire ces transports nous-mêmes, si nous voulons armer les navires que nous construisons au lieu de les vendre en Europe.

Sous le rapport de la navigation à vapeur, il est probable que nous resterons encore longtemps en arrière des pays où le fer et le charbon sont à bon marché. Cependant notre sol a tant de ressources encore ignorées qu'il n'y a pas lieu de désespérer, et peut-être construirons-nous nous-mêmes, dans un avenir assez rapproché, les grands steamers en fer qui menacent de plus en plus d'accaparer tous les transports à l'ex-

clusion de la marine à voile, plus lente, plus risquée et plus exposée aux sinistres.

La marine marchande traverse aujourd'hui une période de crise. Si la navigation à voile ne suit pas la marche du progrès, les améliorations apportées chaque année à sa rivale, meilleur aménagement, machines plus puissantes, économie de combustible, tout cela finira par créer en faveur de la navigation rapide à vapeur, des avantages qui rendront impossible toute concurrence.

—Mais on a déjà commencé à ajouter un quatrième mât aux voiliers, et les grands navires de 1600 à 1800 tonneaux, à quatre mâts ont pour le moment repris un peu de la faveur du public. Comme jusqu'à présent notre fortune maritime est liée à la navigation à voiles, c'est à nous de ne rien négliger des progrès du siècle et de profiter de toutes les découvertes nouvelles pour nous maintenir, au moins, au rang distingué que nous occupons, si nous ne pouvons atteindre plus haut.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES DE LA BANQUE UNION DU BAS-CANADA.

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de cette institution a eu lieu dans l'édifice de la banque à Québec, le 4 juillet 1881.

Etaient présents : MM. Andrew Thomson, T. H. Dunn, W. H. Carter, James Bowen, Wm Sharples, D. C. Thomson, E. Giroux, Hon. Geo. Irvine, Wm White, F. Oliver, P. A. Shaw, D. O'Meara, Charles Pentland, A. Joseph, H. T. Thomson, J. W. Henry, Jas. Emslie, Dr. Fortier, P. Jennings, J. H. Simmons, J. S. Budden, Hon. John Hearn, Jas. Patton, E. H. Pemberton, M. O'Brien, H. S. Scott, Hon. Thomas McGreevy.

M. Andrew Thomson, Président, prit le fauteuil et demanda à M. E. J. Hale d'agir comme Secrétaire et MM. F. Oliver et P. A. Shaw d'agir comme scrutateurs, ce qu'ils acceptent. Le Président lut alors le rapport suivant des Directeurs :

Les Directeurs ont l'honneur de vous soumettre le rapport du résultat des opérations de la banque pendant l'année dernière.

Balance au crédit des comptes de profits et pertes reporté	\$11,883.03	
Profits pour l'année finissant le 15 juin 1881, après déduction des dépenses d'administration, et réserve pour intérêt et change	156,983.75	
	\$168,866.78	
Dividende No. 30 payé le 2 janvier 1881.....	\$39,859.80	
Dividende No 31 2 1/2 p. 0/0 payable le 2 juillet 1881.....	\$49,824.75	
Approprié aux créances mauvaises et douteuses.....	\$57,814.14	\$147,498.69
Balance au crédit du compte de profits et pertes, à nouveau.....		\$ 21,368.09

Les profits bruts de l'année furent.....	\$208,923.89
Et les dépenses d'administration	\$ 51,940.14

Laissant profits nets..... \$156,983.75

Les affaires de la banque se sont constamment améliorées depuis la fin de 1879. Le nombre des clients s'est augmenté et les opérations en général ont montré une plus grande activité. L'état de situation démontre, d'une façon indubitable, cette reprise importante des affaires. Les deux articles : circulation des billets et dépôts ne portant point intérêt dépassent de 50 pour cent ceux de l'année dernière.

Les directeurs ont un espoir fondé que cette augmentation continuera ; et si les affaires de la banque continuaient à être transigées dans les bureaux actuels, elles pourraient s'y accroître considérablement sans augmentation de frais.

Les directeurs ont considéré la convenance d'ouvrir une branche ou une agence dans l'ouest et d'après les renseignements qu'ils ont recueillis, ils sont fortement d'avis qu'une part des transactions profitable des banques de l'ouest pourrait être obtenue et qu'un débouché nouveau serait ainsi offert pour l'extension des opérations des autres branches.

Quoique les directeurs aient de justes raisons de féliciter les actionnaires sur l'amélioration de la position de la banque, ils regrettent néanmoins qu'il ait été nécessaire de disposer d'un montant aussi fort pour les créances mauvaises et douteuses. Le montant des pertes pour l'année ne dépasse pas \$11,000 et la balance du montant approprié sert à couvrir les pertes reconnues dans le règlement de créances dues à la banque depuis des années antérieures et qui jusqu'alors n'avaient point considérées comme mauvaises.

Les directeurs regrettent à rappeler la mort pendant l'année dernière de M. Charles E. Levey, qui a été un directeur zélé de la banque depuis l'ouverture jusqu'au jour de sa mort et qui pendant plusieurs années a occupé la position de président.

Le caissier et les autres employés de la banque ont rempli leurs charges respectives à la satisfaction de l'institution.

Le bureau central de la banque ainsi que les branches ont été régulièrement inspectés.

ANDREW THOMSON,
Président.

ÉTAT DE SITUATION 15 JUIN 1881.

Passif.	
Capital de la banque payé.....	\$1,992,900.00
Profits et pertes, compte nouveau..	\$21,368.09
Intérêt et échange réservé	18,237.39
Dividendes réclamés.....	2,555.87
Dividende No. 31 payable le 2 juillet 1881.....	49,824.75
	91,986.10
Billets de la Banque en circulation.....	\$682,446.00
Dépôts portant intérêt.....	999,684.85
Dépôts ne portant pas intérêt.....	968,796.72
Dû aux autres banques dans le Canada et le Royaume-Uni.....	203,286.28
	2,854,213.85
	\$4,939,189.95

ACTIF.

Espèces, or et argent	\$29,736.07
Billets ou gouvernement de la Puissance.....	204,143.00
Billets et chèques sur d'autres banques.....	162,641.72
Due par d'autres banques.....	314,555.03
	<hr/>
Valeurs du Gouvernement.....	\$711,075.82
Prêts et notes escomptés courantes.....	262,106.65
Créances garanties par hypothèque ou autrement.....	\$3,595,984.46
Notes et billets escomptés en souf france.....	51,690.15
	<hr/>
Edifice de la banque et propriétés foncières.....	44,304.01
	<hr/>
Autres actifs.....	3,691,978.62
	<hr/>
	188,395.87
	85,632.99
	<hr/>
	\$4,939,189.95

P. MAC EWAN,
Caissier.

Après que plusieurs questions eurent été adressées et répondues à la satisfaction de l'assemblée, il fut proposé par le Président et appuyé par M. E. H. Dunn et adopté "que le rapport présenté à l'assemblée soit adopté et imprimé pour être distribué aux actionnaires."

Proposé par M. Henry, secondé par M. Budden et adopté: "que les remerciements des actionnaires soient adressés aux Directeurs et aux officiers de la banque pour les services rendus à la banque pendant l'année dernière."

Proposé par le Président, secondé par M. A. Joseph et adopté: "que l'assemblée passe maintenant à l'élection des directeurs pour l'année suivante et que le scrutin pour la réception des votes reste ouvert pour l'espace d'une heure, pendant laquelle toutes mesures seront suspendues."

RAPPORT DES SCRUTATEURS.

Au Caissier de la Banque de l'Union du Bas-Canada, Québec :

MONSIEUR,—Nous avons l'honneur de faire connaître que les Messieurs dont le nom suit, savoir :

Andrew Thomson, Esq.,
William Sharples, Esq.,
Hon. Thomas McGreevy, M.P.,
Edmond Giroux, Esq.,
Hon. George Irvine, M.P.P.,
D. C. Thomson, Esq.,
James Gibb, Esq.,

ont été élus Directeurs de la Banque de l'Union du Bas-Canada pour l'année courante.

Vos obéissants serviteurs,

F. OLIVER,
P. A. SHAW,
Scrutateurs.

L'assemblée se termina par un vote de remerciements aux scrutateurs, passé sur la proposition de M. E. Giroux, secondé par M. C. Pentland.

E. J. HALE,
Secrétaire.

A une assemblée des nouveaux directeurs, M. Andrew Thomson fut réélu président et l'hon. M. George Irvine, vice-président.

LISTE DES INCENDIES

DU 22 JUIN AU 29 JUIN.

22 juin, Cowan, magasin, Montréal. \$4000, assurance \$2000.
22 juin, A Thompson, moulin à scie, London, \$4000, ass. \$1000.
23 juin, O Miller, boutique, Owen Sound, \$300, non assurée.
24 juin, Jones Bros, moulin à scie, Stayner, \$2500, non assuré.
24 juin, A Schwaller, hôtel, Thorold, \$600, ass. \$300.
25 juin, T Bennett, boulangerie, Windsor, \$600, ass. \$600.
25 juin, W Stevenson, machiniste, Petrolia, \$10,000, non assuré.
26 juin, magasins divers, Gananoque, \$3000, ass. \$6000.
26 juin, J Penman, boutique, Paris, \$3500, non assurée.
27 juin, H Charles, résidence, Port Perry, \$3000, ass. \$600.
27 juin, C Milloy, granges, Brandford, \$700 non assurée.
28 juin, J B Turner, résidence, Gananoque, \$500, ass. \$200.
29 juin, Graham Bro, machineries, Smiths Fall, \$5000, non assurée.

MM. Lewis Berger et fils ont établi en cette ville, il y a dix huit mois, une fabrique de couleurs. Leur commerce a pris une telle extension, que M. Johnson, (qui s'en est récemment rendu acquéreur pour le prix de \$200,000) se trouve à l'étroit dans les bâtiments pourtant déjà si vaste de la manufacture. Il se propose d'y ajouter une nouvelle construction en pierre de 60 pieds par 100, à quatre étages. Quand cette construction sera terminée, ce sera certainement la plus grande fabrique de couleurs de toute l'Amérique.

Notes Spéciales.

L'attention des exportateurs et celle de nos fabricants de meubles doivent se fixer sur l'annonce de MM. S. S. Mutton & Cie., de Toronto, qui offrent en vente le choix le plus complet de tous les bois employés dans l'ébénisterie. L'abandon si complet du bois des îles pour la construction des meubles a reporté depuis quelques années la demande sur les bois du nord et un chantier ou se rencontrent toutes les essences les plus voulues mérite d'être signalé aux acheteurs. Mess. Mutton et compagnie offrent par chargement de car de chemin de fer les bois suivants: Chêne, cerisier, frêne, noyer cendré, Hukory, chataignier et autres qui entrent si largement dans les mobiliers élégants. Nous engageons nos fabricants de meubles de demander le prix courant de Mess Mutton et nous sommes sûrs qu'ils nous sauront gré de le leur avoir fait connaître.

Finances et Commerce.

REVUE DE LA SEMAINE.

Montréal, 7 juillet 1881.

La semaine qui se termine aujourd'hui a été complètement nulle pour les affaires, car à peine deux jours ont-ils été donnés aux transactions commerciales. Encore ces deux jours ont-ils été sous l'impression des conséquences que peut amener l'attentat contre la vie du Président des Etats-Unis. Si, avec l'élasticité particulière au caractère américain, on se remet vite aux Etats-Unis des impressions que causent, soit les crises commerciales, soit les convulsions des partis politiques, il n'en est pas de même en Europe, et la faveur dont jouissaient les placements aux Etats-Unis, la confiance dans les obligations de son

gouvernement pourraient à la suite de l'attentat récent, subir un changement profond. La sécurité que le public croyait trouver dans les fonds américains tenait à l'éloignement des Etats-Unis des foyers d'agitation en Europe. Absorbés par le développement de la richesse de toute nature de leur sol encore jeune, s'accroissant en population par l'arrivée journalière de milliers d'immigrants lui demandant du travail que les marchés surchargés d'Europe leur refusent, il n'y avait pas place chez eux, pensait-on, pour cette fermentation malsaine qui, dans les bas fonds des sociétés du vieux continent, donne naissance au crime et met la vie du chef de l'Etat à la merci du révolver ou de la cartouche de dynamite d'un déclassé ou d'un fanatique. L'événement est venu détruire cette illusion et la forme républicaine, pas plus que la forme monarchique n'abrite la fortune publique contre les égarements de la passion politique. Que le crime soit l'acte isolé d'un homme ou le résultat d'un complot, il n'en résulte pas moins la triste manifestation d'un fait: la substitution de l'action individuelle en matière politique à l'expression de la volonté générale par le vote. Il est encore trop tôt pour connaître l'influence qu'aura en Europe le crime des jours derniers; mais on ne peut pas s'empêcher de craindre qu'une réaction ne se produise et que l'opinion ne se mobilise sur la sûreté des placements faits aux Etats-Unis.

La suspension des affaires le premier juillet la demi fermeture des banques le jour suivant, l'absence complète de transactions le quatre aux Etats-Unis, anniversaire de l'indépendance et les inquiétudes qui ont paralysé le commerce les jours suivants ont réduit les opérations à la bourse à un minimum d'autant plus grand que la tendance est toujours vers des prix plus bas.

Une preuve bien frappante de l'influence qui pèse sur les stocks est la baisse de prix de 5½ pour cent sur les actions de la banque du Commerce, à la réception de son état de situation, alors que les chiffres de ce rapport sont loin de justifier un mouvement aussi prononcé. Il est difficile de comprendre comment une situation qui montre un profit net de 11 pour cent sur les opérations de l'année peut donner lieu à une baisse de 5 pour cent dans la valeur du stock. Ce sont là de ces raisonnements dont la spéculation seule connaît la logique et il est à croire que les prix des actions de la banque du Commerce se relèveront vite de cette baisse injustifiable. La banque Ville-Marie vient de déclarer un dividende de 2 pour cent pour les 5 premiers mois de cette année, de façon à faire commencer désormais l'année au premier juif.

A la seule session de ce jour: les affaires ont été assez actives et une légère reprise a eu lieu dans les actions des banques qui avaient le plus souffert de la baisse des semaines dernières. Nous cotons: Banque de Montréal, 191½, banque des Marchands, 122, banque d'Ontario, 28½, banque du Peuple 92, banque du Commerce ouverte à 138, clot à 139½, après avoir touché 140, avec vente de 1700 actions environ, banque Jacques-Cartier, 103½, télégraphe de Montréal 131½, Richelieu Navigation Coy, 62½. Les autres actions n'ont donné lieu à aucune affaires et sont tenues: la banque Consolidée, 12, la banque Molson, 115, la banque de Toronto 153, les Cantons de l'Est, 116, la banque de l'Union 88, la banque d'Hochelega 80, le gaz de la cité, 140, les chars urbains 130.

L'argent reste sans variation et en demande modérée et nous n'avons pas de changements à signaler en l'absence d'affaires dans le taux d'intérêt. Le change est peu actif et reste dans les mêmes cours que la semaine dernière. Le Londres est tenu à 108 ¾ à 1, et le New-York, 116 prime.

ALCALIS POTASSES ET PERLASSES. — Une hausse très rapide a suivi les opérations de certains acheteurs qui ont poussé les prix des potasses; les 1ères de \$5.10 à \$5.20, et les 2des de \$4.10 à \$4.15, mais après des affaires assez fortes en spéculation, le marché est aujourd'hui plus faible et sa tendance en baisse se manifeste de nouveau. Les perlassees n'ont point participé au mouvement; elles sont toujours fort négligées et se cotent: 1ère de \$5.50 à \$5.55, la 2de à \$5.00.

EPICERIES. — Nous n'avons absolument rien à dire des articles d'épicerie qui n'ont pendant les deux seuls jours actifs de la semaine donné lieu à aucune affaire. Les prix sont sans changements.

SUCRES. — Sont fermes dans le monde entier, par suite de la consommation croissante et de la récolte des sucres de canne étant cette année au-dessous de la moyenne. Les affaires se sont un peu ralenties aux Etats-Unis et ici. Les raffineurs étant fortement approvisionnés et la consommation ayant suffisamment pour ses besoins.

CAFÉS. — On peut dire la même chose des cafés. Les prix sont fermes partout et il y a même en Europe une tendance en hausse qui s'est manifestée en Angleterre par une avance de 1 à 2 shillings sur les cafés doux de Guatemala. Aux Etats-Unis les prix se maintiennent à ce que nous les cotions la semaine dernière, et la spéculation ayant abandonné l'article, les prix se soutiennent par les besoins réels qui se manifestent. Les Java, déjà recherchés sur le continent d'Europe sont l'objet d'une bonne demande aux Etats-Unis et ici, à prix qui avancent peu à peu. Les cafés des Antilles et du Golfe du Mexique sont en bonne position.

THÉS. — Rien à ajouter à nos derniers avis: non plus qu'à ce que nous disions des riz et épices qui sont sans variation.

MARCHANDISES SÈCHES, ETOFFES, TISSUS ET NOUVEAUTÉS. — Nous avons bien peu de chose à dire de cette branche d'affaires qui est d'ailleurs en pleine morte saison; les réassortiments seuls donnant de l'activité. Les affaires du détail sont assez florissantes et les achats se font à des prix qui laissent un profit aux vendeurs au lieu des tristes opérations des années passées qui n'étaient qu'une rentrée dans les prix payés aux importateurs. Mais le meilleur indice de la bonne position de cette branche du commerce de Montréal a été l'échéance du 4 de ce mois, la plus importante de l'année dans cette ligne. Cette échéance a été excellente et les renouvellements ont été peu nombreux.

GRAINS ET FARINES. — Les récoltes mûrissent partout et les rapports qui nous parviennent d'Europe laissent croire à un rendement partout supérieur à ce qu'il était les années dernières. Ces récoltes seront-elles néanmoins suffisantes pour la consommation et pour reformer une partie des réserves; on ne le croit généralement pas. En Angleterre la semaine a été on ne peut plus propice au développement et à la maturation des récoltes. La plupart du temps le ciel était couvert, la température douce, l'atmosphère humide, et pour couronner le tout, il est tombé des pluies copieuses pendant les derniers jours, ce qui a fait le plus grand bien aux semailles de printemps. Maintenant qu'ils ont épié, on s'aperçoit que les blés ne répondent pas tout à fait à ce que leur apparence avait fait concevoir pendant les phases antérieures de leur développement. Généralement les épis sont plutôt courts et la paille assez faible. Les orges ont également une paille très-courte.

En France, malgré quelques plaintes, on n'est pas unanime sur le rendement probable, mais il est dans tous les cas estimé supérieur à celui des années passées.

En Allemagne, les avis de la culture se montrent très satisfaits des pluies récentes qui favoriseront la granification du seigle qui, dans le rayon de Berlin, avait déjà passé fleur avant leur apparition. Les blés ont visible-ment profité de cette humidité pour leur épiage; mais cela ne changera rien à la plante qui est courte et claire; le tallage a été très défectueux; on ne pourra donc guère compter que sur un rendement en grains modéré. Pour les céréales de printemps, la situation est analogue; on y constate aussi une végétation peu fournie. Cela est surtout frappant pour les orges qui sont très clair-semées; mais il ne faudra pas songer à un grand produit.

Dans l'Autriche-Hongrie, les renseignements officiels sont favorables. Le blé s'est parfaitement développé et, à peu d'exceptions près, se montre très beau. Le seigle s'est amélioré dans la zone nord, et a fait de grands progrès dans la zone centrale. L'orge d'hiver commence à se couper dans la Dalmatie; on ne se plaint de cette céréale que dans la Basse-Styrie. Les céréales de printemps, orges, avoines et légumineuses, sont peu développées, surtout dans la zone nord; mais la plupart des avis des autres parties de la monarchie sont favorables et prévoient une bonne récolte.

Le blé donne les meilleures espérances dans toute la Hongrie, sauf sur les surfaces qui n'ont pas été envahies par les crues de la fin d'hiver.

Aux Etats-Unis, les prix se maintiennent sans variations importantes. Ici, nous avons à signaler quelques petites transactions. 8,000 minots Toledo No. 2 auraient été vendus à \$1.27 sur bateau. Le Chicago No. 2 est coté \$1.21 à \$1.21½. Le blé dur de Duluth \$1.31 à \$1.32. Le Canada de printemps No. 2 à \$1.28, ainsi que le Canada d'hiver. Le maïs mélangé de l'Ouest est offert à 56c. par chemin de fer, le Grand Trunk ayant pris des arrangements pour amener du maïs de Chicago et le livrer sur barge à 8¼c. par minot. Les avoines: 15,000 boisseaux ont eu preneurs à 4¼c. Les pois sont calmes et nominaux, de 89 à 90c. par 66 livres.

Les farines sont plus calmes que la semaine dernière, mais l'article est bien tenu; les farines supérieures extra valent de \$5.90 à \$5.95; les extra superline de \$5.70 à \$5.75; les farines fortes de boulanger de \$5.75 à \$6.35; les farines en sacs de la ville se cotent de \$3 10 à \$3.15 par 100 livres.

PRODUITS DE LA FERME. — Le beurre a été plus ferme cette semaine mais la demande est purement spéculative, car les marchés anglais ne laissent aucune marge de profit, sur les prix pratiqués ici. Des beurres de crèmerie ont été payés 22½, 23, 23½, 23¾ c. par lb. Quelques détenteurs tiennent à 24 et même 25c. Des beurres des comtés de l'est sont tenus de 21½ à 22½ c. Morrisburg 16 à 19 c.

FROMAGE. — Le fromage est calme et moins ferme. Au commencement de la semaine les ventes eurent lieu de 8½, 8¾ à 9 cents, mais mardi, le steamer Britannic de la ligne White Star, qui avait quitté New-York l'avant dernière semaine avec 36,000 caisses à bord, s'est jeté sur la côte d'Irlande, une partie du fromage a été jeté par-dessus bord pour alléger le navire. Une demande spéculative s'est manifestée de suite et nous ne croyons pas qu'elle se soutiendra. A ce moment, le marché est bien tenu de 8¼ à 9 c., mais il existe dans le marché une certaine impression défavorable. On appréhende une baisse subite; les avis d'Angleterre ne sont point satisfaisants, on s'y plaint de ce que le fromage est trop frais et aussi de la qualité. Les câbles publics cotent le prix 51 shillings et les télégrammes particuliers de 49 à 52 shill. Les expéditions de New-York pour la semaine dernière s'élevaient à 120,000 caisses et à 29,000 caisses pour le Canada.

MARCHÉS PUBLICS. — Les marchés ont été très bien approvisionnés et les ventes y ont eu beaucoup d'activité. La récolte en terre donne beaucoup d'espérance, les dernières pluies ayant fait beaucoup de bien. Les pommes de terre, Rose, valent 75c la poche et celles de la nouvelle récolte \$1.25. Les autres espèces 60c. Les choux nouveaux valent 60c la doz. Laitue 12c la doz. Les carottes 60c les 12 boîtes. Tomates nouvelles \$4 le boisseau. Un char de Cincinnati est arrivé ce matin, chargé de pommes nouvelles, elles se sont vendues \$6 par baril. Les pommes de la récolte dernière sont très rares et se vendent \$7 le baril. Les oranges \$14 la caisse et les citrons \$6 la boîte. Les fraises qui tirent à leur fin, car cette semaine est considérée comme la dernière, se paient 15 la quart. Les cerises de France s'écoulent à \$2 le panier. Les groseilles 60c le gallon. La rhubarbe 25c la doz. Les melons d'eau de la Georgie se paient \$1.50 la pièce.

Le foin et la paille sont aux mêmes prix que la semaine dernière. Il y a des ordres assez considérables pour des foins pour l'Angleterre, où la récolte sera médiocre; mais le fret demandé par les navires dans le port est trop élevé pour en permettre l'exécution.

Les huiles de poissons qui continuent à arriver assez abondamment donnent lieu à un bon courant d'affaires aux prix de notre liste. Les poissons dont jusqu'après l'inspection n'a pas à s'occuper commenceront à arriver la semaine prochaine.

PEAUX, CUIRS ET CHAUSSURES. — Ces articles continuent sans changement la marche qu'ils ont suivie la semaine dernière. Les peaux de la boucherie sont très fermes et tendent en hausse. Les cuirs sont fermes et les expéditions de cuir à semelle pour l'Angleterre continuent régulières. Les cuirs noirs sont plus recherchés. Les voyageurs commencent à envoyer des ordres plus importants pour les chaussures et la saison promet d'être aussi bonne que celle dont nous sortons. Les fabricants sont en pleine activité.

BOIS. — Le marché pour toutes les espèces est très ferme et la demande est généralement bonne; la hausse des marchés de l'ouest des Etats-Unis n'a pas encore affecté notre place, mais on s'attend à une hausse prochaine, basée sur l'accroissement de la demande.

Les arrivages pendant cette semaine ont consisté en 4,659 pièces de bois mesurant 171,281 pieds, O.P. 3 lignes, contre des arrivages en 1880 de 3,151 pièces mesurant 134,557 pieds 7 pouces.

EXPORTATION DE BÉTAIL.

Expédition de bétail du port de Montréal pour la semaine finissant le 2 juillet 1881. Rapport de M. C. H. Chandler, agent d'assurance et d'expéditions:

	Bêtes à cornes.	Moutons.
SS. Riversdale, pour Bristol:		
T. Crawford & Cie.....	99	220
SS. Mississippi, pour Liverpool:		
Elliott, Williamson & Cie.....	124	..
C. M. Acer & Cie.....	71	..
H. Q. Stillborn.....	36	..
SS. Dominion, pour Liverpool:		
A. J. Thompson & Cie.....	348	..
SS. Lake Winnipeg, pour Liverpool:		
H. Walker & Fils.....	300	..
J. A. Henry.....	99	..
S. Pera, pour Londres:		
A. J. Thompson & Cie.....	375	500
S. O'Connell King, pour Londres:		
A. J. Thompson & Cie.....	375	240
S. S. Scotland, pour Londres:		
A. J. Thompson & Cie.....	152	235
SS. Canadian, pour Glasgow:		
Elliott, Williamson & Cie.....	144	..
SS. H. Ivetia, pour Anvers:		
Price & DeJorme.....	90	..
Total.....	2,213	1,190
Semaine précédente.....	1,889	..
Total à cette date.....	19,240	4,149

DEPÊCHES TÉLEGRAPHIQUES DU JOUR.
MARCHÉS D'EUROPE.

PRIX A LIVERPOOL.

	S.	D.	S.	D.
7 Juillet 1881.	9	6	11	6
Farine.....	9	0	à	9 9
Blé : Printemps.....	9	4	à	9 10
" Roux d'hiver.....	9	3	à	9 7
" Blanc.....	9	7	à	9 11
" Club.....	5	1	à	0 0
Maïs.....	6	2	à	0 0
Avoine.....	5	3	à	0 0
Orge.....	6	7	à	0 0
Pois.....	74	0	à	0 0
Lard salé.....	58	0	à	0 0
Saindoux.....	92	6	à	0 0
Bœuf.....	43	0	à	44 6
Viande salée.....	35	0	à	0 0
Suif.....	53	0	à	0 0
Fromage.....				

Depêche de Beerbohm—Liverpool: 7 Juillet.
 Chargements à flot : blé, ferme.
 Chargements à flot : maïs, tranquille.
 Chargements en transit : blé, plus ferme.
 Chargements en transit : maïs, tranquille.
 Blé sur place : ferme.
 Maïs : tranquille.
 Blé attendu : 560,000 qrs.
 Maïs : 450,000 "
 Blé d'hiver, à la cote : 49 0.
 Californie : 46 6.
 Chicago No. 2 : 45 6.
 Milwaukee : 47 6.
 Maïs : 24 6 à 25 0.

New-York, 7 Juillet.

Blé roux No. 2.....	Juillet	1.26 1/2
".....	Août	1.23 1/2
".....	Sept.	1.26 1/2 à 1.27
Maïs.....	Juillet	55 1/2
".....	Août	56 1/2
".....	Sept.	57 1/2
Saindoux, p 100 lbs.....	Juillet	12.00 à 12.20
".....	Août	11.85
Lard salé.....	Juillet	17.50
".....	Août	17.05 à 17.30

Chicago, 7 Juillet.

Blé de Printemps No. 2.....	Août	1.11
".....	Sept.	1.09
Maïs.....	Août	46 1/2
".....	Sept.	46 1/2
Avoine.....	Août	28 1/2
".....	Sept.	27 1/2
Lard salé.....	Août	17.00
".....	Sept.	17.05
Saindoux, p. 100 lbs.....	Juillet	11.60
".....	Août	11.65
".....	Sept.	11.20

INSPECTION DES FARINES.

Quantités inspectées pendant la semaine finissant le 2 juillet 1881. Barils.

Extra Supérieure.....	2,446
" Superfine.....	135
Fancy.....
Extra du Printemps.....	1,092
Superfine.....	194
Fine.....	614
Middlings.....	93
Pollard.....	10
Fort de boulangers.....	88
Rejetée.....
Sûre.....
Total.....	4,672

MONTRÉAL.—Quantités en magasin.

	1881.	1881.
	1er juillet.	15 juin.
Blé.....	117,654	193,007
Maïs.....	116,621	74,470
Pois.....	141,426	44,407
Avoine.....	133,062	51,968
Orge.....	987
Seigle.....	1,511	431
Farine.....	32,326	50,000
" d'avoine.....	688	415
" de maïs.....	7	250

MOUVEMENT DES PRODUITS.

Arrivages généraux pour la semaine finissant le 29 juin 1881 et comparaison avec la même semaine en 1880, ainsi que les Expéditions comparées pour la dite période en 1881 et 1880:—

	ARRIVAGES		EXPÉDITIONS.	
	1881	1880	1881	1880
Blé, boisseaux.....	225,770	346,512	151,905	307,701
Maïs.....	375,165	355,289	280,802	271,918
Pois.....	31,729	5,614	41,500	31,729
Avoine.....	70,594	43,982	21,504	35,958
Orge.....	46	1,029	21	20,432
Farine, barils.....	17,406	12,310	11,910	21,117
Farine (d'avoine), bis.....	800	150	2,637	20,832
Pot et Perlasse.....	143	294	433	3127
Beurre.....	5,418	4,330	3,430	5,839
Fromage, boîtes.....	27,215	19,383	18,093	18,093
Lard, barils.....	776	536	590	1,552
Saindoux, bis.....	162	400	438	2,475
Suif.....	298	180	150	166
Cuir, pièces.....	627	770	128	193
Vandées salées, pièces.....	1,377	210	252	1,040

Arrivages du 1er janvier au 29 juin 1881, et comparaison avec les arrivages pendant la même période en 1880, et aussi total des Expéditions pendant la période du 1er janvier au 29 juin tant en 1881 qu'en 1880.

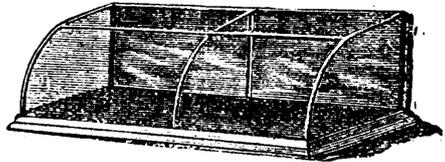
	ARRIVAGES.		EXPÉDITIONS.	
	1881	1880	1881	1880
Blé, boisseaux.....	2,349,298	2,148,498	1,800,072	1,669,108
Maïs.....	1,571,269	2,776,311	980,440	2,337,836
Pois.....	1,436,528	88,900	1,410,281	801,449
Avoine.....	85,657	68,900	58,905	1,092,401
Orge.....	35,313	100,546	16,520	7,924
Farine, barils.....	573,888	294,012	212,481	1,076,702
Farine (d'avoine), bis.....	25,201	37,114	180,683	1,092,401
Pot et Perlasse.....	4,102	4,312	29,167	4,745
Beurre.....	37,883	4,803	44,966	65,814
Fromage, boîtes.....	106,646	106,646	106,646	116,558
Lard, barils.....	1,170	7,116	8,040	7,516
Saindoux, bis.....	11,561	11,015	22,750	16,401
Suif.....	4,392	10,006	1,845	6,433
Cuir, pièces.....	25,306	24,118	4,312	6,844
Vandées salées, pièces.....	14,381	15,996	14,930	21,029

ROBERT TURNBULL

Fabrique de Tricots de Galt.

La Médaille Centenaire à l'Exposition de Philadelphie en 1876 lui a été accordée pour la manufacture de
Vêtements de Dessous pour Femmes, Hommes et Enfants, en Laine d'Agneau.
 Prix pour l'excellence des coupeurs et la perfection du travail.
GALT, Ont.
 Demandez le prix courant.

TORONTO, Ont.



W. MILLICHAMP & CIE.
 FABRICANT DE
Montres d'Etalage en Argent et en Bois
 29 à 35, Rue Adelaide, Toronto Est.
 Demandez le Catalogue illustré.

Bois de Sciage.

Nous avons toujours en magasin et pouvons fournir sur demande par chargement de Car de Chemin de Fer:
CHENE, CERISIER, FRENE, HICKORY, NOYER CENDRÉ, Chataignier, Tulipier et Pin
 De toute dimension et longueur désirables. Livrable à Montréal ou à tout point à l'Est.
 Demandez le prix courant.
S. S. MUTTON & CIE.,
 Marchands de Bois en Gros,
TORONTO.
 P. S.—A vendre, un lot considérable de **Chêne sec pour Planchers.**

GEORGETOWN, Ont.

Machine à Tricoter de Franz et Pope

AUTOMATIQUE ET PERFECTIONNEE
 Médaille d'Honneur, la plus haute distinction, accordée par la Commission du Centenaire de 1876.
VETEMENTS DE DESSOUS, JACKETS, CHALES, Mitaines, etc., etc
 peuvent être tricotés en points de fantaisie ou ordinaires.
 Circulaires et Prix courants adressés sur demande
CREELMAN FRERE,
 GEORGETOWN, Ont.

GALT, Ont.

FONDERIE DE GALT
 Manufacture de Machines et de Métiars.

Attention spéciale aux Machines pour travailler le bois, construites d'après de nouveaux modèles, et les derniers perfectionnements, dont une partie est garantie par des brevets.
 Les mentions les plus recommandables aux Expositions de Montréal, Toronto et London, l'année dernière.
 Le plus bel assortiment de MACHINES à TRAVAILLER le BOIS qui ait jamais été exposé par une seule Manufacture au Canada.
 Prix et Catalogues adressés sur demande.

COWAN & CIE.,
 GALT, Ont.

GUELPH, Ont.

J. & A. ARMSTRONG & CIE.
 FABRICANTS DE

Tapis Union et de Tapis tout Laine

d'après les plus nouveaux patrons et dessins.
 Demandez la liste des prix.
J. & A. ARMSTRONG & CIE.,
 GUELPH, Ont.

Thés du Japon

ASSORTIMENT COMPLET.

SEL RAFFINÉ

Sacs Blancs remplis à la Manufacture,

SEL BRUT

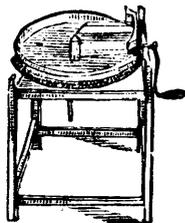
A VENDRE PAR

COX & GREEN

No. 13, RUE DE L'HOPITAL

MONTREAL.

Machine à Beurre de Québec



Un seul essai est suffisant pour convaincre de son utilité tous ceux qui savent faire le Beurre, et aucun autre appareil dans une Ferme ne repaie son prix d'achat aussi vite que cette nouvelle invention.

CHS. T. COTÉ & CIE.,

Fabricants et Agents pour la ventes des Instruments Agricoles, QUEBEC.

THOMPSON & GENEST

MARCHANDS COMMISSIONNAIRES DE

PRODUITS ET PROVISIONS

AUSSI DE

Fruits du Pays et de l'Étranger

No. 329, RUE DES COMMISSAIRES

MONTREAL.

Références } TIFFIN FRÈRES, Epiciers en Gros.
THOS. TIFFIN & CIE., do
H. CHARLEBOIS, do
ROB. J. LATIMER, Instr. Agricoles.

Pommes de toute espèce en Barils,
Celebres Jambons et Lard de Laune,
Pommes Seches de Fout Hill,
Oranges et Citrons.

CHARLES NIXON

Marchand Commissionnaire et Agent

CIE DES PRODUCTEURS DE FRUITS DE NIAGARA

(LIMITÉE.)

BUREAU ET MAGASINS:

Nos. 163 et 165, Rue McGill

MONTREAL.

DUNDAS, Ont.

MCKECHNIE & BERTRAM

Manufacture d'Outils du Canada

DUNDAS, Ontario.

Assortiment complet d'Outillage de Machines pour les Ateliers de Chemin de Fer, de Constructeurs de Locomotives et de Chars, de Fabricants de Machines Agricoles et à Planer. — Contrats acceptés et remplis dans le plus court délai. — Soumissions fournies, Prix courants et Catalogues remis sur demande.

Le Moulin Universel

AVIS

Aux Marchands, Fermiers, Menniers

ET AUTRES.

Les personnes ayant commandé des MOULINS soit pour CRIBLER ou MOUDRE les minéraux, ou pour la MOUTURE des céréales, sont instamment priées de se rendre aux Bureaux, à l'adresse ci-dessous, et s'entendre pour la livraison des Machines et pour l'Installation nécessaire sur les lieux de destination, afin d'en assurer la plus prompte mise en action.

Pour la mouture générale en ville, aux Moulins, 572, rue William, on peut régister tous les jours en s'adressant d'abord à

L'AGENCE GENERALE POUR LE CANADA,

26, Rue de l'Hopital. Montreal.

P. FORREST

300, rue St. Paul, Montréal, 300

ET 1, RUE BOURLA, ANVERS (BELGIQUE)

JAN DE MAN, ECR., CORRESPONDANT

Agence générale au Canada pour

J. F. Iowa, de Liège

Toles planes galvanisées No. 26,

a \$8.45 LES 221 LBS.,

f.o.b., Anvers,

Toles galvanisées ondulees,

FILS DE FER, etc.,

Souffre raffiné de Kock & Reiss,

d'Anvers,

Ceruse et Minium de Fer,

d'ANDERGHEN, (BELGIQUE).

On sollicite des ordres directs.

BRETELLE ATHLETIQUE,

Patentée au Canada, 18 Janv. 1880; aux Etats-Unis, 2 mars 1880; en Angleterre, 9 mars 1880.

La Bretelle s'ajustant d'elle-même n'a pas d'élasticité. Les Cordes courent sur des Poulies.



La Bretelle s'ajustant d'elle-même n'a besoin que d'être essayée pour connaître qu'elle est la MEILLEURE EN USAGE.

TURNER BROS.

Patentés et Fabricants,

No. 164, RUE MCGILL, MONTREAL,

No. 681, Rue Washington, Boston.

GEO. E. DESBARATS

59, RUE ST. JACQUES, MONTREAL

Atelier d'Imprimerie,

Gravure, Artotypie.

Typographie, Lithographie Artistique, etc.

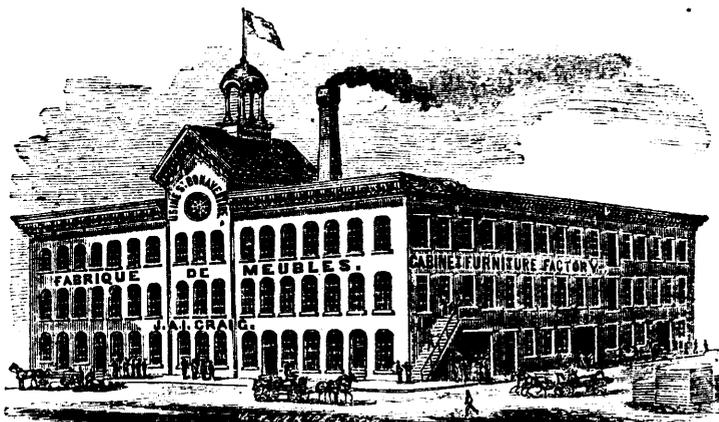
A remporté dans l'Exposition de 1880, à Montréal.

Le 1er Prix pour la Gravure Lithographique.
do pour l'Impression Lithographique.
do pour la Typographie en Noir.
do pour les Impressions en couleurs.

UN DIPLOME POUR L'ARTOTYPIE.

USINE ST. BONAVENTURE.

Fabrique de Meubles pour Salons,



Salle à Diner et Chambre à Corcher.

471 à 481, Rue St. Bonaventure, Montreal.

J. A. I. CRAIG.

PRINCIPALES MAISONS DE LA VILLE DE QUEBEC.

LECLERC & LETELLIER

IMPORTATEURS

d'Épiceries, Vins, Liqueurs

ET PROVISIONS

48, Rue St-Paul

(ENTREPOT) RUE ST-ANDRÉ

QUEBEC.**ALBION HOTEL**

Rue du Palais, Québec.

Cet Hôtel si populaire et si bien connu a été loué par le soussigné pour 10 années, qui l'a entièrement remis à neuf, et la maison aujourd'hui possédée de TOUTES LES AMÉLIORATIONS LES PLUS COMPLÈTES.

Rien n'a été épargné pour procurer aux voyageurs tout le confort d'une maison de premier ordre. La table est une des meilleures de la ville et offrira toujours toutes les primeurs de la saison. Comme nos annonces n'ont pas encore pénétré dans toutes les parties des États-Unis et du Canada, nous avons fait une grande réduction dans les prix pour la présente année, comme un moyen prompt et sûr de faire connaître le confort de notre Hôtel.

L. M. BLOUIN, Propriétaire.

N. B.—Les Omnibus de l'Hôtel se trouveront à l'arrivée des trains et des bateaux-à-vapeur.

SEL DE LIVERPOOL.**10,000 SACS**

A VENDRE

En rade a Québec

OU AUX

Différentes Stations du Ch. de Fer Q.M.O. & C.

A BAS PRIX.

J. B. RENAUD & CIE.

Nos. 72 à 82, Rue St-Paul

QUEBEC.**JOS. AMYOT & FRERE**

IMPORTATEURS DE

d'Articles d'Utilité et de Fantaisie

JOUETS D'ENFANTS

Objets de Feux d'Artifice, etc.

Français, Anglais et Américains

No. 38, RUE SAINT-PIERRE

QUEBEC.

STRATFORD, Ont.

LA PLUME MACKINNON

La plume commerciale du siècle, contenant de l'encre pour une semaine, garantie pour trois ans. Description, Pamphlets adressés sans frais sur demande.

C. W. YOUNG,

Box 500, STRATFORD, Ont.

Agent général pour le Canada.

MUTUAL BENEFIT ASSOCIATES.

(ASSOCIATION DE BÉNÉFICE MUTUEL.)

BUREAU PRINCIPAL:—53 & 55, POWER'S BLOCK, ROCHESTER, N. Y.

BRANCHE DE MONTREAL:—245, RUE ST-JACQUES.

OFFICIERS: E. R. Andrews, Président; Thos. H. Lyons, Vice-Président; T. A. Raymond, Secrétaire; C. H. Webb, Trésorier; W. H. Stryker, Agent Général.

Incorporée le 24 avril 1877, selon les dispositions d'une loi de la Législature de l'Etat de New-York, enregistré et approuvé par le Secrétaire d'Etat, le 20 avril 1877, et sujette aux récentes dispositions de la Législature de l'Etat de N.-Y. L'association est composée de plus de dix mille membres; elle perçoit une contribution de façon à ce que chacun paie au *pro rata* de son âge et comme membre de l'association, accordant ainsi ce qu'aucune autre institution analogue ne fait: justice et équité pour tous. Examen médical sévère.

RÉFÉRENCES: Flour City National Bank, Rochester, N.Y.; Caisse d'Épargne de Monroe County, do; City Bank, do; Albany City National Bank, Albany, N.Y.; Hon. J. Q. Smith consul-général des E.-U., Montréal; Albert D. Nelson, de A. Nelson & Fils, do; MM. Cooper, Fairman & Cie., marchands de fer en gros, do; Ferdinand N. Holland, de Holland & Fils, Toronto, Ont.; MM. Sharples Frères, marchands de bois, Québec; Hon. Juge Henry, de la Cour Suprême, Ottawa; Hon. David Reesor, Sénateur, Yorkville, Ont. Pour toute information, s'adresser à

JOHN HOPPER, Agent Spécial et Gérant,

25, Rue St-Jacques, Montréal.

J. J. GUÉRIN, Médecin Examineur, 22, Beaver Hall Terrace.

G. H. BURROUGHS
Courtier de Change et Agent en Général

Actions achetées au comptant et sur marge. Valeurs de toutes espèces achetées et vendues.

Argent avancé sur hypothèque, actions ou autres garanties.

Agent pour la transaction de toutes opérations commerciales.

Rue Saint-Pierre

En face de la Banque de Québec

QUEBEC.

ETABLIS EN 1854

J. F. AREL

Successeur de AREL & Cie.

annonce au public et à ses amis qu'il a transporté son Etablissement de la Rue St-Paul, au **No. 95, Rue St. Joseph, Québec** Porte voisine du Bureau de Poste et de la Caisse d'Economie, et qu'il aura toujours en mains un assortiment général et varié de **Meubles de Menage**, consistant en Meubles de Salon, **Chambre à Coucher, Salle à Dîner**, Bibliothèques, etc., et tout ce qui concerne cette branche d'affaires.

Veuve CHS. TERREAU**FONDERIE**

A. RACINE - - - - - Gérant.

Nos. 136 à 142

RUE ST-PAUL, BASSE-VILLE, QUEBEC

Toujours en mains un assortiment général de

POELES DE CUISINE.**TORONTO.****MACHINES A TRICOTER PATENTEES DE LAMB**

Prix, de \$18 à \$1000 chacune.

Excellentes pour la confection des Gilets, Manteaux, Chemises, Caleçons et Bonneterie sans couture. Pour l'usage des familles et des fabricants. La Machine à tricoter de Tattle accomplit la côte réelle comme faite à la main, ainsi que les parties du bas et toute la Bonneterie ordinaire; elle tricote les talons soit comme faits à la main ou à la machine.

Pour plus de détails, s'adresser à la Compagnie de la Manufacture de la Machine à Tricoter de Lamb,

64 Rue KING, Est, Toronto.

H. BAILEY, Agent général.

PARIS, France.

Fondée en 1876.

REVUE DES VINS ET LIQUEURS**et des Produits Alimentaires pour l'Exportation**

PARAISANT TOUS LES MOIS

Bureaux, 24, Boulevard Poissonnière, a Paris,

Directeur-Gérant PAUL DREYFUS.

ABONNEMENTS.—Le prix de l'abonnement est de 30 fr. ou 24 sh. par an.—Pour le Canada, les timbres en sus.—Les abonnements ne peuvent être pris que pour un an; ils partent du 1^{er} de chaque mois. Les ordres d'abonnement doivent être adressés à l'Administration de la REVUE, 24, Boulevard Poissonnière.

PRIX COURANT EN GROS—JEUDI, 7 JUILLET 1881.

Articles.		Prix en gros.		Articles.		Prix en gros.		Articles.		Prix en gros.				
		\$ c.	\$ c.			\$ c.	\$ c.			\$ c.	\$ c.			
Poissons.														
Harengs Labrador, No. 1, par Brl.	0 00	0 00	Cuir Buffalo No. 2..... p. lb.	0 20	0 21	Bottines d'enfants, imitation de chèvre	0 80	1 00	Bardeaux Pin No. 2.	1 80	0 00			
Harengs No. 2..... p. brl	0 00	0 00	Slaughter No. 1..... "	0 26	0 28	Bottines de femmes, boutonnées	0 60	0 80	" Cèdre No. 1 "	3 00	0 00			
Morue sèche..... p. cw	3 50	4 00	Harnais..... "	0 30	0 35	Bottines de filles, boutonnées	1 10	1 30	" No. 2 "	2 25	0 00			
Morue verte No. 1..... p. brl	2 00	0 00	Vache cirée mince..... "	0 38	0 42	Bottines d'enfants, boutonnées	0 90	1 10	" No. 3 "	1 30	0 00			
" No. 2..... "	1 00	0 00	" forte..... "	0 35	0 37	Congress d'hommes, buff	0 70	0 90	<i>Pierre, maçonne ordinaire : Délivrée dans la partie Est..... p. 1000 lbs.</i>					
" large..... p. draft	0 00	0 00	Vache sur le grain..... "	0 37	0 41	" veau	1 75	2 00	Quartier St Laurent	0 00	0 35			
Poisson bl. Lac Sup. p. brl	0 00	0 00	" grain écossais..... "	0 38	0 42	" prunelle	2 75	3 00	Hochelaga..... "	0 00	0 40			
Truite saumonée..... Lac Supérieur..... p. 1/2 brl	0 00	0 00	Taure française..... "	0 75	0 80	" femmes	1 00	1 50	St-Laurent..... "	0 00	0 35			
Saumon No. 1..... p. brl	0 00	0 00	" anglaise..... "	0 65	0 70	" filles	0 55	1 50	Pierre de taille (brut) par pied cube	0 35	0 45			
" No. 2..... "	0 00	0 00	" canadienne..... "	0 45	0 55	" enfants	0 50	1 00	Briques..... par 1000	6 00	0 00			
" No. 3..... "	0 00	0 00	Veau canadien..... "	0 65	0 85	Bottines lacées, femmes.	0 40	0 90	Chaux, maçonne p. 100 lb.	0 28	0 30			
Maquereau No. 1..... "	0 00	0 00	" français..... "	1 10	1 40	" filles..... "	0 60	1 40	Plâtrage..... "	0 32	0 35			
" No. 2..... "	0 00	0 00	Vache fendue moy..... "	0 27	0 29	" enfants..... "	0 55	1 10	Ciment, Portland..... p. brl.	3 00	3 25			
" No. 3..... "	3 75	4 00	" forte..... "	0 23	0 25	" mes, kid français..... "	1 60	2 50	Romain..... "	2 50	0 00			
Huiles.														
Huile de morue T. N. p. gl	0 60	0 63	Cuir verni grainé..... p. pied	0 15	0 17	Bottines boutonnées, filles, kid français..... "	1 30	2 00	Hochelaga..... "	1 50	0 00			
" Tanneurs..... "	0 54	0 57	" uni..... p. lb.	0 15	0 17	Bottines boutonnées, filles, kid français..... "	1 00	1 50	Plâtre calciné..... "	1 75	0 00			
De Loup-marin raffiné..... "	0 70	0 72	Cuir grainé..... "	0 12	0 15	Bottines boutonnées, filles, kid français..... "	1 00	1 50	Briques à feu..... p. m.	22 00	25 00			
Huile blanche ord..... "	0 65	0 67	Kid brillant..... "	0 14	0 16	Matériaux de Construction.			Terre..... p. sac.	2 50	0 00			
" Paille..... "	0 55	0 57	Mouton mince..... "	0 45	0 50	Bois —			Tuyaux, drainage, 4 et 6 pouces..... p. vgs.	0 35	0 45			
" de Lard, extra..... "	0 75	0 80	" Épais..... "	0 35	0 40	Frêne 1 à 4 pc..... p. m.	20 00	25 00	Do, 9 et 12 pouces..... "	2 90	0 00			
" No. 1..... "	0 69	0 72	Buff..... "	0 13	0 16	" carré..... "	25 00	30 00	Couverture en gravois..... "	2 40	0 00			
" d'olive p. mach..... "	1 08	1 15	Chaussures.											
" à bouche..... "	1 30	1 50	Bottes d'hommes, en vache ronde..... "	2 25	2 50	Bottes d'hommes, en vache fendue..... "	1 75	2 00	3 plies..... "	3 40	0 00			
" de Patme..... p. lb.	0 08	0 09	Bottes d'hommes, lacées, en vache fendue..... "	1 30	1 50	Bottes lacées, en buff..... "	1 75	2 25	4..... "	3 80	0 00			
" de Lin crue..... p. gl	0 73	0 75	Bottes lacées, en buff..... "	1 75	2 25	" en vache à grain..... "	2 25	4 00	" couverture en ardoise..... "	6 00	0 00			
" de Lin bouillie..... "	0 78	0 80	Souliers d'hommes, lacés, en vache fendue..... "	1 10	1 40	Souliers d'hommes, lacés, en buff..... "	1 50	1 80	Couverture, tôle galvanisée..... p. carré.	9 20	0 00			
" de Baleine..... "	0 80	0 90	Souliers d'hommes, lacés, en buff..... "	1 50	1 80	Bottines de femmes, lacées, en vache fendue..... "	0 85	1 10	Do, fer blanc..... "	6 00	0 00			
" de Pétrole..... p. char	0 21	0 00	Bottines de femmes, lacées, en vache fendue..... "	0 70	0 90	Bottines d'enfants, lacées de femmes, imitation de chèvre..... "	0 50	0 75	Do, tôle noire, p..... "	5 50	0 00			
" par lot..... p. gl	0 22	0 08	Bottines de filles, imitation de chèvre..... "	1 00	1 21									
"..... p. gl	0 23	0 24												
Peaux.														
Peaux vertes No. 1 p. 100 lb.	9 50	10 00												
" No. 2..... "	8 50	9 00												
" No. 3..... "	7 50	8 00												
Peaux de moutons p. pièce	1 05	1 20												
Peaux de veaux..... p. lb.	0 11	0 12												
Cuir.														
Cuir à sem. No. 1 B.A. p. lb	0 25	0 26												
Cuir à sem. No. 2 B.A. "	0 23	0 24												
Cuir Buffalo No. 1..... "	0 22	0 23												

J. M. ROBY & CIE.

MARCHANDS DE

Cuir et Fournitures pour les Cordonniers

469, RUE ST. PAUL, MONTREAL.

Toutes sortes de Cuirs constamment en mains : Cuir à semelle, Veau français, Vache cirée, Taure, Cuirs à harnais, Cuirs de couleurs, etc. Formes et Outils pour les Cordonniers. A très-bas prix.

L'ASSOCIATION entre Messieurs DEBLOIS et ED. BERNIER, sous la raison sociale de O. DEBLOIS & CIE., ayant été dissoute de consentement mutuel,

M. ED. BERNIER

Continuera les affaires pour son propre compte, au

No 307, RUE ST-LAURENT, 5e porte de la Rue Mignonne, Montreal

COUVERTURES D'EGLISES, D'EDIFICES PUBLICS, ou de TOUS AUTRES BATIMENTS, soit en Tôle Galvanisée, Ardoise, Ferblanc, etc., etc.

CORNICHES, MOULURES et ORNEMENTS de tous genres. PLOMBERIE dans toutes ses branches.

POSE D'APPAREILS de CHAUFFAGE et D'ECLAIRAGE, REPARATIONS de toute nature.

Onze années d'expérience, dont huit comme Administrateur et Gérant de la maison O. DEBLOIS, et les trois dernières comme associé et directeur de la même maison garantissent l'exécution parfaite des travaux entrepris par

ED. BERNIER, 307, Rue St-Laurent, Montreal.

A VENDRE

Dix Millions de Pieds de BOIS de SCIAGE

De toutes épaisseurs, largeurs et qualités, préparé ou brut.

Lattes, Bardeaux sciés et fendus, Colombages, Moulures, etc.,

Au Clos de HURTEAU & FRERE

Coin des Rues Dorchester et Sanguinet MONTREAL.

JACKSON FRERES

Propriétaires de la Fabrique de Formes du Canada

Importateurs et Marchands de Fournitures et d'Outils de Cordonnerie, en gros et en détail.

Cuir à Semelles, à Empeignes, Veau Français, Cuir à Harnais, Russett, Doublures, Clous, Tranchets et Outils, Formes et tout ce qui est nécessaire pour la cordonnerie.

No. 403, RUE SAINT-PAUL

[En face de l'ancienne Douane,] MONTREAL.

A V I S.

M. O. DEBLOIS informe ses amis et le public que vu l'augmentation considérable de ses affaires, il s'est assuré le concours de T. CHARPENTIER, avec qui il a formé une Société sous la raison sociale de

DEBLOIS & CHARPENTIER

N. B.—MM. Deblois & Charpentier profitent de la circonstance pour offrir leurs plus sincères remerciements aux personnes qui les ont honorés de leur clientèle. Ils espèrent mériter à l'avenir la continuation de leur bienveillant patronage.

DeBLOIS & CHARPENTIER

FABRICANTS DE

Dalles, Dallots et Corniches en Tôle galvanisée, Métaux, etc.

Ouvrages en Plomb, Gaz et Fournaises.

Toutes réparations exécutées promptement et à bon marché.

Bureau: 280, rue St-Laurent

ATELIER:

207 1/2 RUE ST-CHAS-BORROMEE, MONTREAL.

D. PARIZEAU

Marchand de Bois de Sciage

EN GROS ET EN DETAIL

Bureaux et clos:

430, Rue Lagachetiere, 430

Sur les quais:

En bas du Marche Bonsecours, Et Rue Craig, coin de la Rue Amherst, MONTREAL.

PRIX COURANT EN GROS—JEUDI, 7 JUILLET 1881.

Articles.		Prix en gros.		Articles.		Prix en gros.		Articles.		Prix en gros.	
		\$ c.	\$ c.			\$ c.	\$ c.			\$ c.	\$ c.
A lisse..... p. lb.		0 05	0 02	Ferronnerie et Quincallerie.				De 1/2 pce.... p. 100 lbs.		4 10	
American..... "		0 03	0 01	Fers à cheval :				Clous coupés à froid :		3 10	0 00
A bandage..... "		0 08	0 03	Ordinaires.... p. 100 lbs.		4 00	4 25	De 1 1/2 à 1 3/4 pces. p. 100 lbs.		3 60	0 00
A pince..... "		0 12	0 03	Patron d'hiver..... "		7 00	7 50	De 1 1/2 pce..... "		3 60	0 00
Fondu..... "		0 07	0 07	En acier..... "		4 00	0 00	Clous..... escompte		20 à 25	
Poule, ordinaire..... "		0 06	0 06	Fers à Repasser.... p. 100 lbs.		2 85	0 00	A river..... "		20 à 25	
De mécanicien..... "		19 00	20 00	Fiches : Coupées, toutes dimensions.... p. 100 lbs.		4 25		Pressés..... "		15 à 20	
Fer en Gueuse..... p. ton.		18 50	19 00	Forgées, de 5 x 1/2..... "		4 50		A finir..... "		15 à 20	
Siemens..... "		18 50	19 00	5 x 7/16..... "		4 50		A quart..... "		40 à 42 1/2	
Coltness..... "		18 50	19 00	4 x 3/4..... "		4 75		A cheval..... "		15 à 20	
Langton..... "		17 50	18 00	4 x 5/16..... "		5 00		Clous et Broquettes à souder, escompte.....		15 à 20	
Stummelce..... "		17 50	18 00	4 x 1/2..... "		5 25		Boulons :			
Glenbrook..... "		17 50	18 00	Fil de Fer :				A voiture..... escompte		65 à 70	
Carnbroe..... "		18 50	19 00	Poli, de No. 6 à No. 6,				A têtes fraisées		55 à 60	
Eglinton..... "		1 85	1 90	par 160 lbs..... "		2 90	3 00	A charrue..... "		15 à 25	
Fer en barres :		2 05	2 15	20 cents en plus par No.				A poêle..... "		10 à 19	
Ordinaire..... p. 100 lbs.		4 00	4 25	jusqu'au No. 14.				Broquettes, Pointes, etc. :			
Affiné..... "		5 00	0 00	Passé au feu, de No. 0 à				En paquets..... escompte		30 à 33 1/2	
De Suède..... "		6 25	6 50	No. 6, par 100 lbs..... "		3 10	3 20	A la livre..... "		30 à 33 1/2	
De Norvège..... "		9 00	9 25	20 cents en plus par No.				jusqu'au No. 14.			
Lowmoor..... "		0 02 1/2	0 02 1/2	jusqu'au No. 14.				Galvanisé, de No. 0 à			
En verge..... "		0 03 1/2	0 03 1/2	No. 6, par 100 lbs..... "		4 40	4 50	20 cents en plus par No.			
Tôle :		0 03 1/2	0 04 1/2	jusqu'au No. 14.				A tisser, No. 16..... p. lb.		0 05 1/2	0 06
Noire, Nos. 10 à 20..... p. lb.		0 04	0 04	jusqu'au No. 14.				1/2 cent en plus par no.			
Nos. 21 à 24..... "		0 06 1/2	0 06 1/2	A tuyau de poêle, No. 18,				par lb..... "		0 08 1/2	0 08 3/4
Nos. 25 à 27..... "		0 07	0 07 1/2	par lb..... "		0 08	0 09	A clôture, 'Barbed' p. lb.		0 40	0 42
Nos. 28..... "		0 10	0 11	Ordinaire..... p. lb.		0 10	0 10 1/2	File de Laiton, et collets p. lb.		0 10	0 10 1/2
Galvanisée, No. 24..... "		0 12	0 12 1/2	Extra..... "		0 10 1/2	0 11	Pontes Mallables..... p. lb.		0 10 1/2	0 11
Nos. 26..... "		0 10 1/2	0 11	Enclumes..... "		0 08	0 08 1/2	Babbits Métal :			
Etanée, No. 21, 72 x 30..... "		0 11 1/2	0 12	Ordinaire..... p. lb.		0 20	0 22 1/2	Charnières :			
No. 26, 72 x 30..... "		0 11	0 11 1/2	T. et 'Snap'..... p. lb.		0 06	0 06 1/2	"Strap" et Gonds			
No. 21, 84 x 36..... "		0 12	0 12 1/2	"Strap" et Gonds				filetés..... "		0 04 1/2	0 04 1/2
No. 26, 84 x 36..... "		0 10	0 12	Clous coupés à chaud :				De 3 à 6 pces. p. 100 lbs.		2 60	0 00
De Russie, Nos. 8, 9 et 10..... "		3 45	3 50	De 2 1/2 à 2 3/4..... "		2 85	0 00	De 2 1/2 à 2 3/4..... "		3 10	0 00
Du Canada..... p. boîte		4 75	5 00	De 2 à 2 1/4..... "		3 10	0 00	De 1 1/2 à 1 3/4..... "		3 35	0 00
Ferblanc :		5 75	6 00								
Coke I C..... p. boîte		7 50	8 00								
Charbon de bois I C..... "		2 00	0 00								
Charbon de bois DC..... "		5 25	6 00								
Pour chaque X additionnel, extra..... "		2 35	2 55								
Charbon de bois DC..... "		2 35	2 55								
Feuillard à cercier p. 100 lb		2 35	2 55								
Double..... "											

AUGUSTE COUILLARD

Cette maison vient de compléter ses importations d'Europe et des Etats-Unis et offrir à sa clientèle de la ville et de la campagne la collection la plus complète de quincailleries à bon marché et spécialement.

800 poêles de cuisine, etc.
150,000 livres de peintures de toutes les couleurs.

2,500 boîtes de vitres de toutes les grandeurs.
La maison Couillard a maintenant une réputation de bon marché justement acquise et mérite la confiance du commerce.

Les clients sont invités à venir voir par eux-mêmes les marchandises nouvellement arrivées.

233 à 239, RUE ST. PAUL

MONTREAL.

LETOURNEUX, FILS & CIE.

IMPORTATEURS DE

Ferronnerie, Quincaillerie, Coutellerie, etc.

Nos. 261 à 265, RUE ST. PAUL

MONTREAL.

J. T. LeTOURNEUX

Importateur de PEINTURES de toutes sortes, Huiles, Vernis, Térébenthine, Verres à Vitres, Glaces de Mirrors, Pinceaux, Mastic, Etoupe, Coal Tar, Teintures de toutes sortes, Médecines patentes, etc., etc.

No. 259, RUE SAINT-PAUL,

MONTREAL.

ETABLIS EN 1861.

Plumes d'Autruches et de Vautours

L'assortiment de Plumes d'Autruches et de Vautours pour la saison d'été est au complet dans toutes ses branches.

Tout ordre par lettre recevra l'attention la plus entière et l'expédition la plus prompte.

J. H. LEBLANC,

547, Rue Craig, Montreal.

D. SMITH, Jr, & CIE.

(Ci-devant WM. REID & CIE., et WM. HARDER)

Marchands Commissionnaires et Entrepôt de Papiers

82 et 84, Rue McGill, Montreal

Agents pour la Fabrique de Papier de Lorette et celle de Pont Rouge, et aussi pour la Fabrique de Colle de Québec.

Les plus hauts prix au comptant pour toute espèce de Chiffons, Cordages, vieux Papier, etc., pour la fabrication du papier, Vieux Fer et vieux Métaux de toute espèce, en gros.

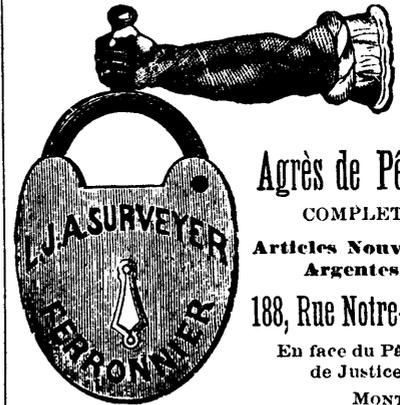
Boites en Carton.

R. BELL & CIE.

96 & 98, RUE DES ENFANTS TROUVÉS MONTREAL.

Fabricants de toutes espèces de Boites en Carton pour Droguistes, Modistes, Fourreurs, Bijoutiers, Confiseurs, Fabricants de Lingerie, de Gants et de Chaussures.

Cartons d'Etagères, Boites à Œufs et toute espèce de Boites en Carton, faites dans le plus bref délai, et au plus bas prix.



Agrès de Pêche

COMPLET

Articles Nouveaux Argentés.

188, Rue Notre-Dame

En face du Palais de Justice

MONTREAL.

Ustensiles Perfectionnés de Blanchissage De STREETER

STRAPS COMMODES POUR LIVRES ET CHALES
Fabriqués et vendus au commerce exclusivement par

N. R. STREETER & CIE.

162, Rue St-Jacques, Montreal.

Ces Fers comprennent tous les perfectionnements pour le tuyautage, le repassage et le brillantage du Linge. Ils sont plaqués au Nickel; les poignées en sont froides et la chaleur est centrifuge.

Ils combinent dans le même Fer le tuyautage et le polissage.

Demandez le Catalogue illustré et la liste des prix.

E. F. CURRIE,

Gérant pour la Puissance du Canada

PRIX COURANT EN GROS—JEUDI, 7 JUILLET 1881.

Articles.	Prix en gros.	Articles.	Prix en gros.	Articles.	Prix en gros.	Articles.	Prix en gros.
Tabac.	\$ c. \$ c.	Esprits :	\$ c. \$ c.	Valleyfield, X 30 p.	\$ c. \$ c.	AA 33 p.	\$ c. \$ c.
<i>Tabac, droit payé :</i>		" 65 O. P. Entpt p. gl	0 76 0 80	" XXX 33 p.	0 07 0 07	36 p.	0 23 0 00
Prince of Wales, marque	0 33 0 36	" 50 " " "	0 69 0 70	" O 35 p.	0 08 0 09	Check, 33 p.	0 22 0 00
" Navy 3s 6s & 1/2s	0 35 0 40	" 25 U. P. " "	0 40 0 45	" E 36 p.	0 09 0 09	Denims Bleu ou Brun AA.	0 21 0 00
Black, Twist 12s.	0 36 0 40	Whiskey, droit payé	2 19 2 20	" OO 36 p.	0 09 0 10	" A	0 19 0 00
Mahogany Chewing	0 33 0 50	Rum Jamaïque 16 O. p.	2 75 3 00	" EE 36 p.	0 09 0 10	" B	0 17 0 00
Solace, Commun	0 34 0 38	" Demerara " "	2 25 2 45	" OOO 36 p.	0 10 0 10	" C	0 14 0 00
" Beau	0 40 0 44	Gin de Kuyper cse rge	8 00 8 10	" KEE 36 p.	0 10 0 10	" D	0 12 0 00
" Bon	0 45 0 50	" cse vite	4 00 4 10	" BB 36 p.	0 12 0 13	Shirtings :	
Rough and Ready, en 1/2 lbs	0 50 0 58	" en futs	2 05 2 15	" CC 36 p.	0 11 0 12	Oxford striped BX.	0 11 0 00
Navy, 6's & 8's & 10's.	0 37 0 42	Whiskey Irlandais p. cse	6 00 9 50	" LLL 36 p.	0 11 0 12	" CX.	0 10 0 00
Gold Bars, 6 & 12 pouces.	0 50 0 65	" p. gl	2 30 2 50	" Empesé	0 06 0 06	" check B.	0 13 0 00
Mahogany Navy, 3's.	0 35 0 42	" Ecossais. p. cse	5 00 7 50	Stormont, éeru. A 30 p.	0 07 0 07	" C.	0 10 0 00
Bright Navy, 3's.	0 48 0 60	" Encore.	5 50 6 00	" AA 33 p.	0 07 0 07	Galatea Stripes	0 16 0 00
Globe Tobacco Co., spé-		Ale, Bass	2 40 2 45	" BB 36 p.	0 07 0 07	Regattas, Check A.	0 16 0 00
cialité		Porter, Guinness.	1 60 1 65	" CC 36 p.	0 08 0 08	Check Solide A.	0 15 0 00
Globe Fine Cut Chewing	0 75 0 80	"	2 35 2 45	Canada, gris. A W 30 p.	0 09 0 09	Sacs : 3 ply 16 oz. B, per ble	26 50 0 00
Victoria Fine Cut.	0 65 0 75	Bretelles.	1 55 1 90	" AD 32 p.	0 07 0 00	Lybster No. 3, 30 p.	0 06 0 00
Gold Flake Cut Plug.	0 65 0 70	Turner Frères, athléti-		" AH 35 p.	0 07 0 00	" No. 2, 32 p.	0 07 0 00
Windsor Smok's Mixture	0 40 0 45	que.	3 00 7 50	" AC 35 p.	0 08 0 00	" No. 2, 35 p.	0 08 0 00
Wig-Wag Smoking	0 32 0 35	Cotonnades.		" AB 35 p.	0 09 0 00	" No. 1, 35 p.	0 09 0 00
Gold Flake Cigarette.	6 00 8 00	PRIX NET.		" AE 36 p.	0 09 0 00	" XX, 36 p.	0 10 0 00
Spiritueux.				" AA 36 p.	0 10 0 00	Couleur :	
Eau de vie, Hennessy p. gl	4 40 4 50	Prix cour't des Manufactures.		Fils.—Blanc per lb.	0 26 0 00	Denims, bleu et brun.	0 18 0 00
" p. cse	10 75 11 00	Hochelaga (Ecrn) G 30 p.	0 07 0 00	Tickings.—" B2 30 1/2 p.	0 12 0 00	Checks, bleu, brun, fey.	0 15 0 00
" Martel	4 30 4 40	" A 27 p.	0 06 0 06	" BBR 30 1/2 p.	0 14 0 00	Checks, Prince Victor.	0 15 0 00
"	10 50 10 75	" B 27 p.	0 06 0 06	" BB 30 p.	0 15 0 00	Ticking, 24 p., No. IX.	0 14 0 00
" Otard, Dupuy & Co.	3 90 4 50	" H 33 p.	0 07 0 00	" AA 32 p.	0 20 0 00	" 30 p., No. CI.	0 16 0 00
"	10 50 10 50	" HH 36 p.	0 08 0 00	Fancy Shirtings :		" 30 p., No. BL.	0 17 0 00
" Bisquit Dubouché	3 60 4 00	" DD 36 p.	0 08 0 00	Clyde Checks.	0 15 0 00	Wm Parks & Son :	
" & Co.	3 30 3 60	" HHH 36 p.	0 09 0 00	" Canada	0 14 0 00	Fils, coton 6s à 10s	
" Sazerac.	9 00 9 50	Hochelaga XX 36 p.	0 10 0 00	Dundas, gris. D 30 p.	0 07 0 00	Blanc	0 26 0 00
" Quantin & Co	3 10 3 20	" XXX 36 p. full std'd	0 10 0 11	" C 33 p.	0 07 0 00	Couleur.	0 36 0 00
"	8 00 0 00	Hochelaga M drilling.	0 11 0 11	" B 36 p.	0 09 0 00	Chaîne-tapis :—	
" Pinet, Castillon	3 30 3 40	RR Sheeting 8-4 pl'n	0 27 0 00	" A 56 p.	0 10 0 00	Blanc.	0 28 0 00
" Wine Growers' Co	3 30 3 40	X " 8-4 twil'd	0 30 0 32	" AX 36 p.	0 10 0 00	Couleur.	0 40 0 00
" Jules Robin	3 30 3 40	Cot'n yarn 7s 8s 9s 10s	0 26 0 26	" E 36 p.	0 09 0 00	Coton à tricoter :—	
" Rivière Gardrat	3 10 3 15	Cott'n A Bags, 3 plis	26 50 0 00	Sheetings.—Twill T8 S38 p.	0 13 0 00	Ecrn.	0 48 0 55
" et Cie.	3 05 3 15	Valleyfield, blanchi, B 28 p.	0 07 0 07	" 72 p. No. 1.	0 33 0 00	Blanc	0 50 0 57
" Delaage, Fils & Cie	2 25 2 30			Plain 72 p. No. B.	0 24 0 00	Couleur	0 55 0 88
" Bartholet Fils	6 50 6 60			Plain 72 p. No. 1.	0 24 0 00	Fils Chadwick :—	
"				Tickings.—C 30 p.	0 15 0 00	50 verges, 3 cordes.	1 15 0 00
				" D 30 p.	0 13 0 00	100 " 3 "	1 85 0 00
				" B 33 p.	0 18 0 00	200 " 6 "	4 60 0 00
				" A 33 p.	0 20 0 00	300 " 6 "	6 90 0 00

WM. PARKS & SON,

Filature de Coton du Nouveau-Brunswick,
ST-JEAN, N.B.

Ayant reçu la seule Médaille donnée, à l'EXPOSITION CENTENAIRE, aux Fils de Coton de manufacture canadienne. Médaille d'or à l'Exposition de Montréal; deux Médailles d'argent et deux Médailles de bronze à l'Exposition industrielle de Toronto. Diplôme et sept premiers prix aux Expositions de Hamilton, Londres et St-Jean pour leurs

Fils de Coton,

Chaines de Tapis,

Chaines a Metiers,

Fils pour Bonneterie,

Cotons a Tricoter,

qui, pour leur qualité et le brillant des couleurs, ne peuvent être surpassés.

ALEX. SPENCE, WM. HEWETT,
223, rue McGill, 11, rue Colborne,
Montréal. Toronto.

ETABLI EN 1865.

OCTAVE GIRARD

Manufacturier de Garnitures de Cercueils,
Argenteur de fourchettes, Cuillères,
Services à Thé et d'Ornements d'Eglise, etc.,
220, 222, 224 & 226, Rue Notre-Dame
TROIS RIVIÈRES.



Distillateurs, Malteurs et Meuniers

ÉTABLIS EN 1832.

DISTILLERIE

D'ALCOOL, 65 o.p.

ESPRITS PURS, 65 o.p., 50 o.p. et 25 o.p.

WHISKEY, SEIGLE, TODDY et MALT.

Vieux Whiskey de Seigle

De quatre à huit ans d'âge, une spécialité.

Prix courant adressé sur demande.

A. CHARLEBOIS & Cie., Agents,
MONTREAL.

PICHE, LAVIOLETTE & TISDALE

IMPORTATEURS DE

**Ferronnerie, Quincaillerie,
Peintures, etc.,
EN GROS.**

Cette Maison vient d'importer directement un assortiment général de FERRONNERIE, etc., et se trouve en état d'entrer avantageusement en compétition avec les plus fortes maisons de la Puissance.

SPECIALITE.—Attention spéciale dans l'exécution des Commandes de MM. les Marchands de la campagne.

253 et 255, Rue St-Paul

Coin de la-Rue St-Vincent, MONTREAL.

GUSTAVE PICHÉ,
ci-devant chez MM. Frothingham & Workman.
DUMONT LAVIOLETTE. C. H. TISDALE.

G. BOURGOUIN & Cie.

IMPORTATEURS DE

Marchandises, Nouveautés

ARTICLES DE FANTAISIE

Etc., Etc., Etc.

**323, 325 ET 327 RUE SAINT-PAUL
MONTREAL.**

AKERMAN, FORTIER & Cie.

PAPETIERS EN GROS

Imprimeurs, Lithographes et Fabricants de Livres de Comptes

FOURNITURES DE BUREAUX

256 et 258, Rue St-Jacques

MONTREAL.

BOURSE DE MONTREAL.

La table suivante donne le cours le plus haut et le cours le plus bas pour chaque jour de toutes les valeurs cotées à la Bourse, ainsi que le nombre d'actions vendues pendant la semaine.

NOMS DES VALEURS.	Valeur d'Emission.	Dernier Dividende semi-annuel.	Jendi.		Vendredi.		Samedi.		Lundi.		Mardi.		Mercredi.		Total des ventes.	Prix à la clôture.
			Plus bas.	Plus haut.												
British North America.....	£50	2½ p.c.														
du Commerce.....	\$50	4 p.c.	144½	147							142½	144	137½	140	6857	137½
du Dominion.....	50	4 p.c.														92
du Peuple.....	50	2 p.c.	90	95							90	95	90	95		115½
des Cantons de l'Est.....	50	2½ p.c.	114	116							116	116	115½	116		136½
d'Echange.....	100	2½ p.c.	136½	137½							135	137	135	137½		
Fédérale.....	100	4 p.c.														80
de Hamilton.....	100		80	80							80	80	80	80		
d'Hochelega.....	100															
Impériale.....	100	3½ p.c.														
Jacques-Cartier.....	25	2½ p.c.	100	102½							100	102½	100	102		100
Maritime.....	100															
des Marchands.....	100	3 p.c.	122½	123½							121	122	121½	121½	620	121½
Molson.....	50	3 p.c.	111½	113							112	112½	112	115		112
Montréal.....	200	4 p.c.	192½	193							191	191½	191	191½	632	191
Nationale.....	50	2½ p.c.														
d'Ontario.....	40	3 p.c.	81	82½							78	80	77	78	4196	77
Québec.....	100	3½ p.c.	105	110												
Standard.....	50	3 p.c.														
Toronto.....	100	3½ p.c.	150	151½							150	151½	150	151½		150
de l'Union.....	100	2½ p.c.	89	90												
Ville-Marie.....	100		92½	98												
Télégraphe de Montréal.....	40	4 p.c.	133½	134½							133	134½	131½	134½	3092	131
Télégraphe du Dominion.....	50	2½ p.c.	90	100							100	100	100	100		100
Gaz de la ville de Montréal.....	40	5 p.c.	139	140							139½	140	139	139½	180	139½
Chars Urbains.....	50	6 p.a.	129	131							130	130½	130	130		130
Navigation de Richelieu et Ontario.....	100	2½ p.c.	62½	63½							63	64	63	64½	1192	63
Cie de la Manuf. de Coton Hudon.....	100															
Cie de la Manuf. de Coton du Canada.....	100	6 p.c.	135	135							185	185	185	185		
Cie de la Manuf. de Coton de Montréal.....	100	5 3 ms	169	170							130	135	130	135		132½
Cie de la Manuf. de Coton de Dundas.....	100	10 p.a.	125	128							167	169				
Montreal Obligations du Havre, 6 0/0.....											122	128	128	128		
Montreal Obligations de la ville, 7 0/0.....											113½	116				
Dominion Obligations, 6 0/0.....																
Dominion Obligations, 7 0/0.....																
Dominion Obligations, 5 0/0.....																

† Capital réduit à \$500,000.

COMPAGNIES D'ASSURANCES.

COMPAGNIES CANADIENNES.—COURS DES ACTIONS A LA BOURSE DE MONTREAL.

NOMS DES COMPAGNIES.	Nombre d'Actions.	Dernier Dividende Annuel.	Valeur de l'Emission.	Montant payé par Action.	Valeur pour cent.
British American Fire & Marine.....	10,000	5 — 6 m.	\$50	\$50	150 à 154
Canada Life.....	2,500	7½ — 6 m.	400	50	350 à 375
La Citoyenne.....	11,800		100	20	
Confederation Life.....	5,000	5 — 6 m.	100	10	220
Sun Montreal Life & Accident.....	5,000	4 — 6 m.	100	12½	16
Québec Feu.....	5,000		100	65	
Western Assurance.....	20,000	7½ — 6 m.	50	20	219½ à 221
Royale Canadienne.....	20,000	5	100	15	45 à 54
Accident Insurance Co. of Canada.....	2,500	8 per ct.	100	20	
Canada Guarantee Co.....	2,335	8 per ct.	50	20	

COMPAGNIES ANGLAISES.—COURS DE LA BOURSE DE LONDRES.

NOMS DES COMPAGNIES.	Nombre d'Actions.	Dernier Dividende Annuel.	Valeur de l'Emission.	Montant payé par Action.	Valeur pour cent.
Briton Medical Life.....	20,000	10	£10	2	
Briton Life Association.....	50,000	10	1	1	
British & Foreign Marine.....	50,000	50	20	4	91½
Commercial Union Fire, Life & Marine.....	50,000	30	50	5	25½
Edinburgh Life.....	5,000	10	100	15	42
Guardian Fire & Life.....	20,000	13	100	50	79½
Imperial Fire.....	12,000	£7 p. s.	100	25	162½
Lancashire Fire & Life.....	100,000	30	20	2	9
Life Association of Scotland.....	10,000	15	40	8½	
London Assurance Corporation.....	35,862	48	25	12½	62½
London & Lancashire Life.....	10,000	10	10	1 7-20	1½
Liverpool & London & Globe Fire & Life.....	£391,752	70	20	22-19	23½ x. d.
Northern Fire & Life.....	30,000	70	100	55	59½
North British & Mercantile Fire & Life.....	40,000	56	50	63½	68½ x. d.
Phoenix Fire.....	6,722	£21 p. s.			32½
Queen Fire & Life.....	200,000	30	10	1	4½
Royal Insurance Fire & Life.....	100,000	60	20	3	34½
Scottish Commercial Fire & Life.....	125,000	22½	10		
Scottish Imperial Fire & Life.....	50,000	6	10	1	1½
Scottish Provincial Fire & Life.....	20,000	15	50	3	14
Standard Life.....	10,000	58½		77	73½ x. d.

Cours à Londres des Obligations Fédérales, de celles des Gouv. Prov. et des Actions des Chemins de Fer.

OBLIGATIONS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES.	Londres 10 Juin 1881.
Gouv. Cana. 6 p. c. 1882-4, Janvier et Juillet.....	109
Do 5 p. c. 1885, Janvier et Juillet.....	107
Do 5 p. c. Insurance Stock.....	107
Do Dom. Stock of 1903, Avril et Oct.....	114
Do Dom. Stock of 1904, 4 p. c.....	105½
Do do 1904, Insurance Stock, 4 p. c.....	105½
Nou.-Brunswick, 6 p. c. Janv. et Juil.....	113
Nou.-Ecosse, 6 p. c. 1886.....	111
Québec, 5 p. c.....	112
Colombie-Britannique, Oct. 1907.....	121
ACTIONS ET OBLIGATIONS DES CHEMINS DE FER.	
Atlantic & St. Lawrence Shs., 6 p. c.....	131
Do 6 p. c. Ster. Mt. Bonds.....	106
Do do 3rd Mort., 1891.....	
Buffalo & Lake Huron, 5½ p. c. 1st Mt.....	122
Do do 5 p. c. 2nd Mort.....	122
Do Preference.....	11½
Canada Central, 5 p. c. 1st Mt. Bonds.....	110
Canada Southern, 1st Mt., 7 p. c.....	
Grand Trunk of Canada.....	26
Do Eq. Mt. Bonds, 1st charge, 5 p. c.....	
Do do 2nd do do.....	127
Do do 1st Pref. Stock.....	106½
Do do 2nd do do.....	98
Do do 3rd do do.....	50½
Do 5 p. c. Perp. Deb. Stock.....	118
Great Western of Canada.....	16½
Do 6 p. c. do do 1890.....	113
Do 5 p. c. Pref. Conv.....	109
Do Perpetual, 5 p. c. Debent Stock.....	118
Hamilton and N. W.....	111
N. of Canada, 5 p. c. Sig., 1st Mort.....	104
N. of Canada, 6 p. c. 2nd Pref. Bonds.....	111
Northern Extension, 6 p. c.....	111
Do do 6 p. c. Imp. Mt.....	111
Well, Grey & Bruce, 7 p. c. Bds., 1st Mt.....	96
T. G. & B., 6 p. c. Bonds, 1st Mort.....	72
St. Lawrence & Ottawa, 6 p. c. Bonds.....	85

Chemin de Fer Intercolonial

ARRANGEMENTS D'ÉTÉ.

A partir du 6 Juin 1881, les Trains directs à Passagers partiront tous les jours (Dimanches exceptés), comme suit :

Partant de la Pointe-Lévis.....	7.30 A. M.
Arrivant à la Rivière-du-Loup.....	11.55 "
" à Trois-Pistoles.....	1.10 P. M.
" à Rimouski.....	2.49 "
" à Campbellton [souper].....	7.21 "
" à Dalhousie.....	7.59 "
1 à Bathurst.....	9.52 "
" à Newcastle.....	11.20 P. M.
" à Moncton.....	2.05 A. M.
" à St-Jean.....	6.00 "
" à Halifax.....	10.00 "

Ces Trains viennent en connexion à la Jonction des Chaudières avec les Trains du Grand Tronc partant de Montréal à 10 heures P. M., et à Campbelltown, avec le steamer *City of St. John*, faisant voile les Mercredi et Samedi matins pour Gaspé, Percé, Paspebiac, etc.

Les Trains pour Halifax et St-Jean se rendent à leur destination le Dimanche.

Le char Pulman qui part de Montréal les Lundi, Mercredi et Vendredi, se rend directement à Halifax, qu'il quitte pour St-Jean les Mardi, Jeudi et Samedi.

Pour informations concernant le prix des billets de passage, le taux du fret, l'arrangement des trains, etc., s'adresser à

G. W. ROBINSON, Agent,
120, Rue St-François-Xavier [ancien Bureau de Poste] Montréal.

D. POTTINGER,
Surintendant-en-Chef.

Assurance.

LA ROYALE

Compagnie d'Assurance

de Liverpool et de Londres

SUR LA VIE

ET CONTRE L'INCENDIE

Responsabilité illimitée des actionnaires.

CAPITAL.....	\$10,000,000
FONDS PLACÉS.....	21,000,000
REVENU ANNUEL....	5,000,000

Bureau Principal pour le Canada

MONTREAL.

Toute espèce de propriété assurée à des taux modérés. Assurances sur la vie effectuées sous les formes les plus favorables.

AGENTS PRINCIPAUX

H. M. GAULT, W. TATLEY.

Assurance.

GUARDIAN

Compagnie d'Assurance

DE

LONDRES

SUR LA VIE ET CONTRE L'INCENDIE.

ETABLIE EN 1821.

CAPITAL SOUSCRIT.....	£2,000,000
CAPITAL PAYÉ.....	1,000,000
Total des Placements, au-delà de..	3,000,000

LES RISQUES CONTRE L'INCENDIE

Sont acceptés à des taux équitables et les réclamations payées aussitôt que constatées.

ROBERT SIMMS & CIE.,
GEORGE DENHOLM,

Agents-Généraux pour le Canada,
No. 13, Rue St-Sacrement,
MONTREAL.

Incorporée
A. D. 1874.

CANADA

Charte
perpétuelle.COMPAGNIE
D'ASSURANCE

Bureau principal :

Capital, \$1,000,000,
entièrement
souscrit.



MARITIME

ET CONTRE L'INCENDIE.

HAMILTON, Ont.

Dépôt au Gouverne-
ment Fédéral,
\$50,000.

PRESIDENT—J. WINER, Ecr. (de MM. J. Winer & Cie, Marchands).
VICE-PRESIDENT—GEORGE ROACH, Ecr, maire de la ville de Hamilton.
D. THOMPSON, Fcr, M. P., Comté de Haldimand.

BUREAUX, à Montréal, WALTER KAVANAGH, No. 117, Rue St François-Xavier, Agent-Général; à Québec, T. H. MAHONEY, 78, Rue St Pierre, Agent-Général pour la ville et les comtés Est de Québec.

CHS. CAMERON, ECR., DIRECTEUR-GÉRANT.

La Souveraine
CIE D'ASSURANCE contre l'INCENDIE

CAPITAL AUTORISÉ.....	\$1,000,000
CAPITAL SOUSCRIT.....	\$600,000
Dépot au Gouvernement de la Puissance.....	\$125,000

Président, L'HON. A. MACKENZIE, M. P.

Vice-Président pour la Province de Québec, L'HON. J. H. BELLEROSE.

Secrétaire-Trésorier pour la Province de Québec, S. E. LEFEBVRE.

P. E. ROY,
Inspecteur.

G. A. BANKS,
Gérant.

LA ROYALE CANADIENNE

Cie d'Assurance Maritime et contre l'Incendie.

Président, ANDREW ROBERTSON, ECUYER,
Vice-Président, HON. J. R. THIBAUDEAU,
Secrétaire-Trésorier, ARTHUR GAGNON.

JAMES DAVIDSON, Gérant du Département du Feu.

HENRY STEWART, Gérant du Département Maritime.

Bureau Principal : 160 Rue St-Jacques, Montreal

LA METROPOLITAINE

Société Mutuelle de Bienfaisance

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71.

BUREAU PRINCIPAL :

215, RUE ST-JACQUES, SALLE NORDHEIMER, MONTREAL.

Président—WILLIAM DONAHUE, Marchand.
Vice-Président—ROBERT EVANS (de Evans Bros.)
Gérant-Général—A. W. BISSON.

Directeurs.

JOHN WANDER, M.D., Université de Toronto, L.F.P., Glasgow, M.C.P.S.,
Ontario et Québec.
EDWARD HOLTON, Avocat.
G. BOVIN, Manufacturier et Directeur de l'Assurance Mutuelle de Mont
réal contre le Feu.
C. H. LETOURNEUX, Directeur de la Banque d'Hochelega.
J. L. LEPROHON, Vice-Consul d'Espagne. FABRIEN VANASSE, M. P.
HENRY HOWISON, A. W. BISSON,
Inspecteur en Chef, Gérant.

Appréciation de son Excellence le Marquis de Lorne sur cette Institution.
"C'est dans des associations semblables aux vôtres que se trouvent ces principes de mutuel secours et de support qui relient les sociétés entre elles.
"On y enseigne aussi l'importance de faire des épargnes durant le temps de la jeunesse, de la santé et de l'énergie de se créer des ressources pour le vieil âge et la pauvreté, et pour ceux laissés derrière nous dans la détresse; et de cette manière on forme des habitudes d'économie parmi un grand nombre de vos concitoyens. En conséquence, votre Association rencontre mes plus sincères souhaits pour sa prospérité, et j'espère que ses bienfaits continueront à se répandre dans toutes les parties de la Puissance.
"Signé, LORNE."